

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I	<i>Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση</i>	
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3498/85 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σμιγδάλια σίτου ή σικάλεως	1
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3499/85 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1985 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη	3
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3500/85 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1985 περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου	5
*	Απόφαση αριθ. 3501/85/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 11ης Δεκεμβρίου 1985 για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 528/76/ΕΚΑΧ σχετικά με το κοινοτικό καθεστώς των παρεμβάσεων των κρατών μελών υπέρ της διομηχανίας λιθάνθρακα	8
*	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3502/85 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1985 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1577/81 ο οποίος θεσπίζει σύστημα απλοποιημένων διαδικασιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων	9
*	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3503/85 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1985 σχετικά με τις ποσότητες προϊόντων του τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος που είναι δυνατόν να εισάγονται από την Πολωνία κατά τη διάρκεια του 1985	10
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3504/85 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1985 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2670/85 σχετικά με την πώληση, σε προκαθορισμένη τιμή κατ' αποκοπή, ορισμένων βοείων κρεάτων με κόκαλα που κατέχονται από ορισμένους οργανισμούς παρεμβάσεως και προορίζονται να εξαχθούν	11
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3505/85 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1985 περί πωλήσεως, σε προκαθορισμένη κατ' αποκοπή τιμή, ορισμένων αποστεωμένων κρεάτων βοοειδών που ευρίσκονται στην κατοχή ορισμένων οργανισμών παρεμβάσεως και προορίζονται για εξαγωγή	12
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3506/85 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1985 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	16

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3507/85 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1985 περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για τα αυγά με κέλυφος	35
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3508/85 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1985 περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για τα προϊόντα αυγών	37
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3509/85 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1985 περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για ζώντα και σφαγμένα πουλερικά	39
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3510/85 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1985 περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για τα προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του κρέατος πουλερικών	41
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3511/85 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1985 περί καταργήσεως συμπληρωματικών ποσών για την ωαλβουμίνη και τη γαλακτοαλβουμίνη	43
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3512/85 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1985 περί καθορισμού των ποσών που εισπράττονται στον τομέα του βοείου κρέατος για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 25 Νοεμβρίου έως την 1η Δεκεμβρίου 1985	44
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3513/85 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1985 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων	46
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3514/85 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη	48
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3515/85 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1985 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως	49
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3516/85 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1985 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης	53
* Κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 3517/85 του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1985 για τη θέσπιση ειδικών και προσωρινών μέτρων σχετικά με την πρόσληψη υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων με την ευκαιρία της προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας	55
* Κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 3518/85 του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1985 για τη θέσπιση ειδικών μέτρων που αφορούν την οριστική λήξη των καθηκόντων υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων με την ευκαιρία της προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας	56
* Κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 3519/85 του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1985 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 260/68 περί καθορισμού των όρων και της διαδικασίας επιβολής του φόρου του θεσπισθέντος υπέρ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	59
* Κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 3520/85 του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1985 για την τροποποίηση του κανονισμού (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 549/69 περί καθορισμού των κατηγοριών των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στους οποίους εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 12, του άρθρου 13 δεύτερο εδάφιο και του άρθρου 14 του πρωτοκόλλου περί των προνομίων και ασυλιών των Κοινοτήτων	60
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3521/85 του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1985 για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές αλυσίδων για ποδήλατα καταγωγής ΕΣΣΔ και για την παράταση του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές αλυσίδων για ποδήλατα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας	61

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

85/542/ΕΟΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1985 για την αποδοχή της ανάληψης υποχρεώσεων που προτάθηκε όσον αφορά την έρευνα αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές αλυσίδων σε κυλίνδρους για ποδήλατα καταγωγής ΕΣΣΔ και για την περάτωση της έρευνας	63
--	----

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3498/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 12ης Δεκεμβρίου 1985

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2956/85⁽⁵⁾, και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται επί της κεντρικής τους τιμής, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται

στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71⁽⁶⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84⁽⁷⁾,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 11 Δεκεμβρίου 1985·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2956/85 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Δεκεμβρίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 285 της 25. 10. 1985, σ. 8.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)		
Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	129,18
10.01 B II	Σίτος σκληρός	176,88 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Σικάλις	108,94 ⁽⁶⁾
10.03	Κριθή	130,27
10.04	Βρώμη	110,64
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	104,98 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Φαγόπυρο το εδάδιμο	0
10.07 B	Κέγχρος	72,33 ⁽⁴⁾
10.07 Γ	Σόργον	115,83 ⁽⁴⁾
10.07 Δ I	Τριτικάλ	⁽⁷⁾
10.07 Δ II	Λοιπά δημητριακά	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγού	194,98
11.01 B	Άλευρα σικάλεως	166,64
11.02 A I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	287,58
11.02 A I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	209,33

- ⁽¹⁾ Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.
- ⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.
- ⁽³⁾ Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.
- ⁽⁴⁾ Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.
- ⁽⁵⁾ Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.
- ⁽⁶⁾ Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.
- ⁽⁷⁾ Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 10.07 Δ I του κοινού δασμολογίου (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σίκαλη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3499/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 1985

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2160/85⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται επί της κεντρικής τους τιμής, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται

στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84⁽⁷⁾,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 11 Δεκεμβρίου 1985·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Δεκεμβρίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 203 της 1. 8. 1985, σ. 11.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1985 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων 12	1η προθεσμία 1	2η προθεσμία 2	3η προθεσμία 3
10.01 Β Ι	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	0	0	0
10.01 Β ΙΙ	Σίτος σκληρός	0	2,20	2,20	2,20
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	0	0	0
10.04	Βρώμη	0	3,29	3,29	3,29
10.05 Β	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 Α	Φαγόπυρο το εδώδιμο	0	0	0	0
10.07 Β	Κέγχρος	0	5,46	5,46	5,46
10.07 Γ	Σόργον	0	0	0	0
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	0	0	0	0

Β. Βύνη

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων 12	1η προθεσμία 1	2η προθεσμία 2	3η προθεσμία 3	4η προθεσμία 4
11.07 Α Ι (α)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α Ι (β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α ΙΙ (α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α ΙΙ (β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Β	Βύνη φρυγανισμένη	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3500/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 1985

περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 231/85⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από την Αλγερία⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1201/85⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από το Μαρόκο⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 436/85⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από την Τυνησία⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 436/85, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 435/85⁽⁹⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/77 του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1977 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από τον Λίβανο⁽¹⁰⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/78 της 28ης Δεκεμβρίου 1978⁽¹¹⁾, η Επιτροπή αποφάσισε την προσφυγή στη διαδικασία διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών για το ελαιόλαδο·ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2751/78 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με το καθεστώς καθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή ελαιολάδου με διαγωνισμό⁽¹²⁾ προβλέπει ότι το ελάχιστο ύψος εισφοράς καθορίζεται για

τα επιμέρους προϊόντα μετά από εξέταση της καταστάσεως της διεθνούς και της κοινοτικής αγοράς καθώς και του ύψους των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό·

ότι, κατά την είσπραξη της εισφοράς, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις που αναφέρονται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών· ότι, ιδίως, η εισφορά που εφαρμόζεται στις χώρες αυτές καθορίζεται αφού ληφθεί ως βάση υπολογισμού η εισφορά που εισπράττεται για τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες·

ότι όσον αφορά την Τουρκία και τις χώρες του Maghreb πρέπει να μη προδικασθεί το πρόσθετο ποσό που πρέπει να καθορισθεί σύμφωνα με τις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των τρίτων χωρών·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται παραπάνω στα ποσά των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό, στις 9 και 10 Δεκεμβρίου 1985, οδηγεί στον καθορισμό των ελάχιστων εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

ότι η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή ελιών των διακρίσεων 07.01 N II και 07.03 A II του κοινού δασμολογίου καθώς και των προϊόντων που περιλαμβάνονται στις διακρίσεις 15.17 B I και 23.04 A II του κοινού δασμολογίου πρέπει να υπολογίζεται με βάση την ελάχιστη εισφορά που εφαρμόζεται στην ποσότητα ελαιολάδου που περιέχεται στα προϊόντα αυτά· ότι, για τις ελιές, η εισπραχθείσα εισφορά δεν είναι δυνατόν να είναι κατώτερη από ένα ποσό που αντιστοιχεί στο 8% της αξίας του εισαγόμενου προϊόντος, με καθορισμό του ποσού αυτού κατ' αποκοπή· ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθορίζονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου καθορίζονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Δεκεμβρίου 1985.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1985, σ. 12.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 24.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 124 της 9. 5. 1985, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 43.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 52 της 22. 2. 1985, σ. 2.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 9.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 52 της 22. 2. 1985, σ. 1.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 21. 7. 1977, σ. 4.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1978, σ. 60.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 6.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ελάχιστες εισφορές κατά την εισαγωγή στον τομέα του ελαιολάδου

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Τρίτες χώρες
15.07 A I α)	77,00 ⁽¹⁾
15.07 A I β)	76,00 ⁽¹⁾
15.07 A I γ)	60,00 ⁽¹⁾
15.07 A II α)	82,00 ⁽²⁾
15.07 A II β)	95,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως, που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε μια από τις κατωτέρω χώρες και μεταφερθεί απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά:

α) Ισπανία και Λίβανος: 0,60 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

β) Τουρκία: 11,48 ECU (*), ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η Τουρκία, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

γ) Αλγερία, Τυνησία και Μαρόκο: 12,69 ECU (*), ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η χώρα αυτή, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

(*) Αυτά τα ποσά δύνανται να προσαυξηθούν κατά ένα πρόσθετο ποσό που πρέπει να καθορισθεί από την Κοινότητα και από τις εν λόγω τρίτες χώρες.

⁽²⁾ Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,86 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

⁽³⁾ Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 7,25 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 5,80 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Τρίτες χώρες
07.01 N II	16,72
07.03 A II	16,72
15.17 B I α)	38,00
15.17 B I β)	60,80
23.04 A II	4,80

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 3501/85/ΕΚΑΧ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Δεκεμβρίου 1985

για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 528/76/ΕΚΑΧ σχετικά με το κοινοτικό καθεστώς των παρεμβάσεων των κρατών μελών υπέρ της βιομηχανίας λιθάνθρακα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, και ιδίως το άρθρο 95 πρώτη παράγραφος,

Μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και με τη σύμφωνη ομόφωνη γνώμη του Συμβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι, για την επίλυση επειγόντων οικονομικών και κοινωνικών προβλημάτων της βιομηχανίας λιθάνθρακα της Κοινότητας, η Επιτροπή είχε θεσπίσει την απόφαση αριθ. 528/76/ΕΚΑΧ⁽¹⁾. Η ισχύς της απόφασης λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1985.

ότι οι οικονομικές συνθήκες, λόγω των οποίων θεσπίστηκε η απόφαση αριθ. 528/76/ΕΚΑΧ, έχουν στο μεταξύ αλλάξει· ωστόσο, η βιομηχανία λιθάνθρακα της Κοινότητας, λαμβανομένων υπόψη των συνθηκών που επικρατούν στην αγορά ενέργειας, δεν είναι σήμερα, όπως δεν ήταν και στο παρελθόν, διώσιμη χωρίς ενισχύσεις.

ότι, για το λόγο αυτό, η Επιτροπή υιοθέτησε στις 25 Σεπτεμβρίου 1985, ύστερα από προσεκτική εξέταση της σημερινής και μελλοντικής κατάστασης της βιομηχανίας λιθάνθρακα, το σχέδιο ενός νέου καθεστώτος παρεμβάσεων.

ότι για τη θέσπιση νέας απόφασης σχετικά με τις παρεμβάσεις απαιτείται σύμφωνα με το άρθρο 95 πρώτη παράγρα-

φος της συνθήκης, η σύμφωνη ομόφωνη γνώμη του Συμβουλίου και η γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής της ΕΚΑΧ. Επιπλέον η Επιτροπή έχει ζητήσει τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

ότι ο διαθέσιμος χρόνος μέχρι τη λήξη της ισχύος της απόφασης αριθ. 528/76/ΕΚΑΧ δεν επαρκεί για μια προσεκτική εξέταση όλων των συναφών με το σχέδιο προβλημάτων. Για το σκοπό αυτό ένα χρονικό διάστημα έξι μηνών φαίνεται ως αναγκαίο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 18 της απόφασης αριθ. 528/76/ΕΚΑΧ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η παρούσα απόφαση παύει να ισχύει στις 30 Ιουνίου 1986.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Η παρούσα απόφαση είναι δεσμευτική ως προς όλα τα μέρη της και εφαρμόζεται άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Nicolas MOSAR

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 63 της 11. 3. 1976, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3502/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 1985

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1577/81 ο οποίος θεσπίζει σύστημα απλοποιημένων διαδικασιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1224/80 του Συμβουλίου της 28ης Μαΐου 1980 σχετικά με τη δασμολογητέα αξία των εμπορευμάτων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1055/85⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16α παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1577/81 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1823/85⁽⁴⁾, έχει θεσπίσει σύστημα απλοποιημένων διαδικασιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων· ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών για την Ελλάδα έχει ανασταλεί μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1986·

ότι οι υπολογισμοί κατά τον καθορισμό των κατά μονάδα αξιών πρέπει να στηρίζονται σε άμεσα διαθέσιμα στοιχεία και ότι η εφαρμογή των απλοποιημένων διαδικασιών στην Ελλάδα καθιστά την υπάρχουσα μέθοδο ανεπαρκή· ότι

κατάλληλη βάση για την επίτευξη του στόχου αυτού θεωρείται η χρήση της ECU·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Δασμολογητέας Αξίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1577/81 τροποποιείται ως εξής:

«2. Για τον καθορισμό αυτού του σταθμιζόμενου μέσου όρου, κάθε μέση κατά μονάδα τιμή που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α), μετατρέπεται σε ECU με βάση τις τελευταίες τιμές μετατροπής που καθορίζονται από την Επιτροπή και δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* πριν από την εβδομάδα στη διάρκεια της οποίας καθορίστηκαν οι κατά μονάδα αξίες. Οι ίδιες τιμές μετατροπής εφαρμόζονται κατά τη μετατροπή των κατά μονάδα αξιών που προέκυψαν κατ' αυτόν τον τρόπο στα νομίσματα των κρατών μελών.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Δεκεμβρίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

COCKFIELD

Αντιπρόεδρος

(¹) ΕΕ αριθ. L 134 της 31. 5. 1980, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 112 της 25. 4. 1985, σ. 50.

(³) ΕΕ αριθ. L 154 της 13. 6. 1981, σ. 26.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 172 της 2. 7. 1985, σ. 9.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3503/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 1985

σχετικά με τις ποσότητες προϊόντων του τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος που είναι δυνατόν να εισάγονται από την Πολωνία κατά τη διάρκεια του 1985

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την απόφαση 84/633/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 1984 που εξουσιοδοτεί την Επιτροπή, στα πλαίσια των συμφωνιών αυτοπεριορισμού στις συναλλαγές στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος μεταξύ της Κοινότητας και δώδεκα τρίτων χωρών, να μετατρέπει, εντός των συμφωνηθέντων ορίων, ποσότητες ζώντων ζώων σε κρέας νωπό ή διατηρημένο με απλή ψύξη, ή αντίθετα, προκειμένου να εξασφαλίζεται η ομαλή διεξαγωγή των συναλλαγών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι η Πολωνία ανέλαβε την υποχρέωση, στο πλαίσιο συμφωνίας που έχει συναφθεί με την Κοινότητα, να περιορίσει τις εξαγωγές της προϊόντων του τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος προς την Κοινότητα σε ετήσιες ποσότητες 5 800 τόνων ζώντων ζώων, που εκφράζονται κατά βάρος σε σφάγια με οστά, και 200 τόνων κρεάτων νωπών ή διατηρημένων με απλή ψύξη·

ότι η Πολωνία ζήτησε από την Κοινότητα να μετατρέψει την ποσότητα που προβλέπεται για εξαγωγή το 1985 από 200 τόνους κρεάτων νωπών ή διατηρημένων με απλή ψύξη σε 200 τόνους ζώντων ζώων, που εκφράζονται κατά βάρος σε σφάγια με οστά· ότι οι εξαιρετικά περιορισμένες ποσότητες τις οποίες αφορά το αίτημα της Πολωνίας δεν πρόκει-

ται να διαταράξουν την κοινοτική αγορά· ότι η κατάσταση της αγοράς επιτρέπει να ικανοποιηθεί το αίτημα αυτό·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Προβάτων και Αιγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ποσότητες ζώντων προβατοειδών και αιγοειδών, εκτός των αναπαραγωγικών καθαράς φυλής, της διάκρισης 01.04 Β του κοινού δασμολογίου, που είναι δυνατόν να εισάγονται από την Πολωνία, κατ' εφαρμογή της συμφωνίας που έχει συναφθεί με τη χώρα αυτή, καθορίζονται για το 1985 σε 6 000 τόνους, που εκφράζονται κατά βάρος σε σφάγια με οστά.

Οι ποσότητες προβείων και αιγίων κρεάτων νωπών ή διατηρημένων με απλή ψύξη, της διάκρισης 02.01 Α VI α) του κοινού δασμολογίου, που είναι δυνατόν να εισάγονται από την Πολωνία, κατ' εφαρμογή της συμφωνίας που έχει συναφθεί με τη χώρα αυτή, καθορίζονται για το 1985 σε 0.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 19. 12. 1984, σ. 32.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3504/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 1985

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2670/85 σχετικά με την πώληση, σε προκαθορισμένη τιμή κατ' αποκοπή, ορισμένων βοείων κρεάτων με κόκαλα που κατέχονται από ορισμένους οργανισμούς παρεμβάσεως και προορίζονται να εξαχθούν

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

Στο παράρτημα I τμήμα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2670/85 ο κατάλογος τιμών για τη Γαλλία αντικαθίσταται από τον ακόλουθο κατάλογο:

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως των αγορών στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδας, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

«FRANCE

a) 1. Faux-filet	245,00
2. Rumsteck	245,00
Tende de tranche	245,00
Tranche grasse	245,00
Bavette	245,00
Entrecôte	245,00
Gîte à la noix	245,00
Boule de gîte	245,00
b) 1. Boule de macreuse	141,00
Caisse A	141,00
Jarret	47,50
Caisse C	47,50
2. Caisse B	47,50.»

Εκτιμώντας:

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2670/85 της Επιτροπής⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3277/85⁽³⁾, άρχισε η πώληση ορισμένων βοείων κρεάτων που κατέχονται από ορισμένους οργανισμούς παρεμβάσεως· ότι, προκειμένου να ληφθούν πλήρως υπόψη ορισμένες ιδιαιτερότητες του βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα, θα πρέπει να προσαρμοσθούν οι τιμές ορισμένων τεμαχίων των εμπροσθίων τετάρτων·

Άρθρο 2

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(2) ΕΕ αριθ. L 253 της 24. 9. 1985, σ. 8.

(3) ΕΕ αριθ. L 314 της 23. 11. 1985, σ. 9.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3505/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 1985

περί πώλησεως, σε προκαθορισμένη κατ' αποκοπή τιμή, ορισμένων αποστεωμένων κρεάτων βοοειδών που ευρίσκονται στην κατοχή ορισμένων οργανισμών παρεμβάσεως και προορίζονται για εξαγωγή

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδας, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ορισμένοι οργανισμοί παρεμβάσεως διαθέτουν αποθέματα αποστεωμένων βοείων κρεάτων που αγοράστηκαν το 1983· ότι πρέπει να αποφευχθεί η παράταση της αποθεματοποίησης των εν λόγω κρεάτων, λόγω των υψηλών δαπανών που προκύπτουν από αυτή· ότι σε ορισμένες τρίτες χώρες υπάρχουν δυνατότητες διαθέσεως των εν λόγω προϊόντων·

ότι πρέπει να τεθεί προς πώληση το υπόλοιπο μέρος των κρεάτων αυτών, σε τιμή που προκαθορίζεται κατ' αποκοπή, σύμφωνα με τους κανονισμούς της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 985/81 ⁽²⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 2824/85 ⁽³⁾·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1055/77 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾ προβλέπει ότι, για τα προϊόντα που ευρίσκονται στην κατοχή οργανισμού παρεμβάσεως και είναι αποθεματοποιημένα εκτός του εδάφους του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο οργανισμός αυτός, είναι δυνατόν να καθοριστεί τιμή πώλησεως άλλη από αυτή των προϊόντων που είναι αποθεματοποιημένα στο έδαφός του· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77 της Επιτροπής ⁽⁵⁾ καθόρισε τη μέθοδο υπολογισμού των τιμών πώλησεως των προϊόντων αυτών· ότι, για να αποφευχθεί οιαδήποτε σύγχυση, πρέπει να διευκρινιστεί ότι οι τιμές που καθορίζονται από τον παρόντα κανονισμό δεν εφαρμόζονται ως έχουν στα προϊόντα αυτά·

ότι είναι απαραίτητο να προβλεφθεί η σύσταση ασφάλειας, το ύψος της οποίας θα είναι αρκούντως μεγάλο ώστε να εγγυάται την εξαγωγή των εν λόγω κρεάτων·

ότι πρέπει να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2602/85 της Επιτροπής ⁽⁶⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

Άρθρο 1

1. Γίνονται ενέργειες για την πώληση:

- περίπου 300 τόνων βοδινού κρέατος χωρίς κόκαλα, που κατέχεται από τον δανικό οργανισμό παρέμβασης και έχει αποθεματοποιηθεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 1984,
- περίπου 2 900 τόνων βοδινού κρέατος χωρίς κόκαλα, που κατέχεται από τον ιρλανδικό οργανισμό παρέμβασης και έχει αποθεματοποιηθεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 1984,
- περίπου 2 000 τόνων βοείων αποστεωμένων κρεάτων, που κατέχει ο οργανισμός παρεμβάσεως της Γερμανίας και που είχαν εισέλθει σε απόθεμα πριν από την 1η Ιανουαρίου 1984,
- περίπου 1 000 τόνων βοείων αποστεωμένων κρεάτων, που κατέχει ο οργανισμός παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου και που είχαν εισέλθει σε απόθεμα πριν από την 1η Ιανουαρίου 1984.

Τα κρέατα αυτά προορίζονται για εξαγωγή.

Η πώληση θα γίνει σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 985/81 και (ΕΟΚ) αριθ. 2824/85.

2. Οι ποσότητες και οι τιμές πώλησεως των προϊόντων καθορίζονται στο παράρτημα I.

3. Οι πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες, καθώς και τους τόπους όπου ευρίσκονται αποθηκευμένα τα προϊόντα, είναι δυνατόν να ληφθούν από τους ενδιαφερόμενους στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Το ύψος του ποσού της ασφάλειας, που προβλέπεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 985/81, καθορίζεται σε 290 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 3

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2602/85 καταργείται.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Δεκεμβρίου 1985.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 99 της 10. 4. 1981, σ. 38.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 268 της 10. 10. 1985, σ. 14.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 24. 5. 1977, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 198 της 5. 8. 1977, σ. 19.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 248 της 17. 9. 1985, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I

Salgspriser i ECU/ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Selling prices expressed in ECU per tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prix de vente exprimés en Écus par tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkooprijzen uitgedrukt in Ecu per ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέας χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande sans os — Carni disossate — Rundvlees zonder been

1. IRELAND	<i>Steers</i>
Striploins	4 000
Insides	2 350
Outsides	2 250
Knuckles	2 300
Rumps	2 400
2. DANMARK	<i>Ungtyre 1 / Stude</i>
Filet med entrecôte og tyndsteg	3 200
Inderlår med kappe	2 450
Tykstegsfilet med kappe	2 250
Yderlår med lårtunge	2 150

⁽¹⁾ I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽¹⁾ Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽¹⁾ In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽¹⁾ Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽²⁾ Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

⁽²⁾ Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

⁽²⁾ Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

⁽²⁾ These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

⁽²⁾ Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

⁽²⁾ Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

⁽²⁾ Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

3. BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND	<i>Bullen A / Ochsen A</i>
Roastbeef	3 600
Oberschalen	2 350
Unterschalen	2 250
Kugeln	2 200
Hüften	2 150
Kniekehlfleisch	2 000
4. UNITED KINGDOM	<i>Steers</i>
Fillets	7 800
Striploins	4 000
Topsides	2 350
Silversides	2 250
Thick flanks	2 200
Rumps	2 400

*BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II*

Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus

DANMARK : Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tel. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK

IRELAND : Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND : Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 7 72/7 73, Telex : 411 156

UNITED KINGDOM : Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3506/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 1985

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1298/85⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 4,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 876/68 του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1968 περί θεσπίσεως, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2429/72⁽⁴⁾, οι επιστροφές για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, τα οποία εξάγονται ως έχουν, καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη:

- η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως στην αγορά της Κοινότητας όσον αφορά την τιμή του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων και των διαθεσίμων ποσοτήτων, καθώς και στο διεθνές εμπόριο, όσον αφορά τις τιμές του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,
- τα έξοδα εμπορίας και τα πλέον συμφέροντα έξοδα μεταφοράς από την αγορά της Κοινότητας μέχρι τους λιμένες ή άλλους τόπους εξαγωγής της Κοινότητας καθώς και τις δαπάνες διοχετεύσεως μέχρι τις χώρες προορισμού,
- οι στόχοι της κοινής οργανώσεως αγοράς, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, οι οποίοι αποβλέπουν στην εξασφάλιση ισορροπίας και κανονικών εξελίξεων των τιμών και των συναλλαγών στις αγορές αυτές,
- η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας,
- η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών·

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68, οι τιμές εντός της Κοινότητας καθορίζονται

αφού ληφθούν υπόψη οι εφαρμοζόμενες τιμές που αποδεικνύονται οι πλέον ευνοϊκές για την εξαγωγή, οι δε τιμές στο διεθνές εμπόριο καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη ιδίως:

- α) οι τιμές που εφαρμόζονται στις αγορές τρίτων χωρών·
- β) οι τιμές οι πλέον ευνοϊκές κατά την εισαγωγή, προελεύσεως από τρίτες χώρες, στις τρίτες χώρες προορισμού·
- γ) οι τιμές στην παραγωγή που διαπιστώνονται στις τρίτες χώρες εξαγωγείς, λαμβάνοντας υπόψη, κατά περίπτωση, τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από τις χώρες αυτές·
- δ) οι τιμές προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας·

ότι κατά το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68, η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68 προβλέπει ότι ο κατάλογος των προϊόντων για τα οποία χορηγείται μια επιστροφή κατά την εξαγωγή και το ποσό της επιστροφής αυτής καθορίζονται τουλάχιστον μία φορά κάθε τέσσερις εβδομάδες· ότι το ποσό της επιστροφής δύναται να διατηρηθεί στο αυτό επίπεδο περισσότερο από τέσσερις εβδομάδες·

ότι κατά το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1098/68 της Επιτροπής της 27ης Ιουλίου 1968 περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2283/81⁽⁶⁾, η επιστροφή που χορηγείται για τα προϊόντα που υπάγονται στη διάκριση 04.02 Β του Κοινού Δασμολογίου είναι ίση με το άθροισμα δύο στοιχείων, από τα οποία το ένα προορίζεται να λάβει υπόψη την ποσότητα των γαλακτοκομικών προϊόντων και το άλλο προορίζεται να λάβει υπόψη την ποσότητα της ζαχαρόζης που έχει προστεθεί· ότι το τελευταίο αυτό στοιχείο λαμβάνεται υπόψη μόνο όταν η προστιθέμενη ζαχαρόζη έχει παραχθεί από τεύτλα ή ζαχαροκάλαμα που συγκομίσθηκαν στην Κοινότητα·

ότι για τα προϊόντα που υπάγονται στις διακρίσεις 04.02 Β II α) ή 04.02 Β II β) 1 του Κοινού Δασμολογίου, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες κατώτερης ή ίσης του 9,5%, το ανωτέρω αναφερόμενο στοιχείο ορίζεται για 100 χιλιόγραμμα ολόκληρου του προϊόντος· ότι για τα άλλα προϊόντα της διακρίσεως 04.02 Β το στοιχείο αυτό υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας το ποσό βάσεως με την περιεκτικότητα σε γαλακτοκομικά προϊόντα του εν λόγω προϊόντος· ότι αυτό το ποσό βάσεως είναι ίσο με την επιστροφή που καθορίζεται για 1 χιλιόγραμμο των γαλακτοκομικών προϊόντων που εμπεριέχονται σε ολόκληρο τό προϊόν·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 137 της 27. 5. 1985, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 155 της 3. 7. 1968, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 264 της 23. 11. 1972, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 184 της 29. 7. 1968, σ. 10.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 223 της 8. 8. 1981, σ. 10.

ότι το δεύτερο στοιχείο υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας με την περιεκτικότητα σε ζαχαρόζη ολοκλήρου του προϊόντος το ποσό θάσεως της επιστροφής που ισχύει την ημέρα της εξαγωγής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾.

ότι για να καταστεί δυνατό να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να συμπεριλαμβάνει:

- για τα νομίσματα που διατηρούν μεταξύ τους σχέση μεγίστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84⁽³⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστού.

ότι το ποσό επιστροφής για τα τυριά υπολογίζεται για τα προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση· ότι η κρούστα και τα υπολείμματα δεν είναι προϊόντα που ανταποκρίνονται στον προορισμό αυτόν· ότι για να αποφευχθεί κάθε σύγχυση ερμηνείας πρέπει να διευκρινισθεί ότι τα προϊόντα αυτά που υπάγονται στην κλάση 04.04 του Κοινού Δασμολογίου δεν απολαύουν επιστροφής·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 896/84 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2881/84⁽⁵⁾ προέβλεψε συμπληρωματικά μέτρα όσον αφορά

τη χορήγηση επιστροφών κατά τις αλλαγές περιόδου· ότι οι διατάξεις αυτές προβλέπουν τη διαφοροποίηση των αποδόσεων συναρτήσει της ημερομηνίας παρασκευής των προϊόντων·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής για τα προϊόντα και τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τις εξαγωγές προς τη ζώνη E για τα προϊόντα που υπάγονται στις κλάσεις 04.01, 04.02, 04.03 και 23.07 του Κοινού Δασμολογίου.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 13η Δεκεμβρίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 91 της 1. 4. 1984, σ. 71.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 272 της 13. 10. 1984, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1985 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κώδικας	Ποσό επιστροφής
04.01	<p>Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα), νωπά, μη συμπυκνωμένα ούτε περιέχοντα σάκχαρον:</p> <p>ex Α. Έτερα του ορού γάλακτος, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 6% (1):</p> <p>I. Γιαούρτι, κεφίρ, οξύγαλα, γάλα αποβουτυρωμένον και έτερα γάλακτα υποστάντα ζύμωσιν ή οξυνισθέντα:</p> <p>α) Εις αμέσους συσκευασίας καθαρού περιεχομένου κατωτέρου ή ίσου των 2 λίτρων:</p> <p>(1) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 1,5%</p> <p>(2) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 1,5% και κατωτέρας ή ίσης του 3%</p> <p>(3) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 3%</p> <p>β) Έτερα:</p> <p>(1) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 1,5%</p> <p>(2) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 1,5% και κατωτέρας ή ίσης του 3%</p> <p>(3) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 3%</p> <p>II. Λοιπά:</p> <p>α) Εις αμέσους συσκευασίας καθαρού περιεχομένου κατωτέρου ή ίσου των 2 λίτρων και περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:</p> <p>1. Κατωτέρας ή ίσης του 4%:</p> <p>(αα) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 1,5%</p> <p>(ββ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 1,5% και κατωτέρας ή ίσης του 3%</p> <p>(γγ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 3%</p> <p>2. Ανωτέρας του 4%</p> <p>β) Μη κατονομαζόμενα, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:</p> <p>1. Κατωτέρας ή ίσης του 4%:</p> <p>(αα) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 1,5%</p> <p>(ββ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 1,5% και κατωτέρας ή ίσης του 3%</p> <p>(γγ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 3%</p> <p>2. Ανωτέρας του 4%</p>	<p>0110 05</p> <p>0110 15</p> <p>0110 20</p> <p>0110 25</p> <p>0110 35</p> <p>0110 40</p> <p>0130 10</p> <p>0130 22</p> <p>0130 31</p> <p>0140 00</p> <p>0150 10</p> <p>0150 21</p> <p>0150 31</p> <p>0160 00</p>	<p>7,15</p> <p>10,34</p> <p>13,34</p> <p>7,15</p> <p>10,34</p> <p>13,34</p> <p>7,15</p> <p>10,34</p> <p>13,34</p> <p>15,34</p> <p>7,15</p> <p>10,34</p> <p>13,34</p> <p>15,34</p>

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κώδικας	Ποσό επιστροφής
04.01 (συνέχεια)	<p>ex B. Έτερα, εκτός του ορού γάλακτος, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας⁽¹⁾:</p> <p>ex I. Ανωτέρας του 6 % και κατωτέρας ή ίσης του 21 %:</p> <p>(α) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 10 %</p> <p>(β) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 10 % και κατωτέρας ή ίσης του 17 %</p> <p>(γ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 17 %</p> <p>II. Ανωτέρας του 21 % και κατωτέρας ή ίσης του 45 %:</p> <p>(α) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 35 %</p> <p>(β) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 35 % και κατωτέρας ή ίσης του 39 %</p> <p>(γ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 39 %</p> <p>III. Ανωτέρας του 45 %:</p> <p>(α) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 68 %</p> <p>(β) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 68 % και κατωτέρας ή ίσης του 80 %</p> <p>(γ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 80 %</p>	<p>0200 05</p> <p>0200 11</p> <p>0200 21</p> <p>0300 12</p> <p>0300 13</p> <p>0300 20</p> <p>0400 11</p> <p>0400 22</p> <p>0400 30</p>	<p>19,34</p> <p>29,13</p> <p>43,12</p> <p>51,11</p> <p>79,09</p> <p>87,09</p> <p>99,08</p> <p>145,04</p> <p>169,02</p>
04.02	<p>Γάλα και κρέμα γάλακτος διατηρημένα, συμπυκνωμένα ή περιέχοντα σάκχαρον:</p> <p>A. Άνευ προσθήκης σακχάρως⁽²⁾:</p> <p>II. Γάλα και κρέμα γάλακτος, εις κόνιν ή κόκκους:</p> <p>α) Εις αμέσους συσκευασίας καθαρού περιεχομένου κατωτέρου ή ίσου των 2,5 χγρ και περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:</p> <p>1. Κατωτέρας ή ίσης του 1,5 %</p> <p>2. Ανωτέρας του 1,5 % και κατωτέρας ή ίσης του 27 %:</p> <p>(αα) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 11 %</p> <p>(ββ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 11 % και κατωτέρας ή ίσης του 17 %</p> <p>(γγ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 17 % και κατωτέρας ή ίσης του 25 %</p> <p>(δδ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 25 %</p> <p>3. Ανωτέρας του 27 % και κατωτέρας ή ίσης του 29 %:</p> <p>(αα) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 28 %</p> <p>(ββ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 28 %</p>	<p>0620 00</p> <p>0720 00</p> <p>0720 20</p> <p>0720 30</p> <p>0720 40</p> <p>0820 20</p> <p>0820 30</p>	<p>85,86</p> <p>85,86</p> <p>100,23</p> <p>106,88</p> <p>116,10</p> <p>117,16</p> <p>118,39</p>

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή* εμπορευμάτων	Κώδικας	Ποσό επιστροφής
04.02 (συνέχεια)	<p>4. Ανωτέρας του 29%:</p> <p>(αα) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 41%</p> <p>(ββ) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 41% και κατωτέρας ή ίσης του 45%</p> <p>(γγ) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 45% και κατωτέρας ή ίσης του 59%</p> <p>(δδ) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 59% και κατωτέρας ή ίσης του 69%</p> <p>(εε) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 69% και κατωτέρας ή ίσης του 79%</p> <p>(ζζ) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 79%</p> <p>6) Έτερα, περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:</p> <p>1. Κατωτέρας ή ίσης του 1,5%</p> <p>2. Ανωτέρας του 1,5% και κατωτέρας ή ίσης του 27%:</p> <p>(αα) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 11%</p> <p>(ββ) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 11% και κατωτέρας ή ίσης του 17%</p> <p>(γγ) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 17% και κατωτέρας ή ίσης του 25%</p> <p>(δδ) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 25%</p> <p>3. Ανωτέρας του 27% και κατωτέρας ή ίσης του 29%:</p> <p>(αα) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 28%</p> <p>(ββ) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 28%</p> <p>4. Ανωτέρας του 29%:</p> <p>(αα) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 41%</p> <p>(ββ) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 41% και κατωτέρας ή ίσης του 45%</p> <p>(γγ) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 45% και κατωτέρας ή ίσης του 59%</p> <p>(δδ) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 59% και κατωτέρας ή ίσης του 69%</p> <p>(εε) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 69% και κατωτέρας ή ίσης του 79%</p> <p>(ζζ) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 79%</p>	<p>0920 10</p> <p>0920 30</p> <p>0920 40</p> <p>0920 50</p> <p>0920 60</p> <p>0920 70</p> <p>1020 00</p> <p>1120 10</p> <p>1120 20</p> <p>1120 30</p> <p>1120 40</p> <p>1220 20</p> <p>1220 30</p> <p>1320 10</p> <p>1320 30</p> <p>1320 40</p> <p>1320 50</p> <p>1320 60</p> <p>1320 70</p>	<p>120,15</p> <p>130,64</p> <p>134,28</p> <p>147,09</p> <p>155,95</p> <p>165,04</p> <p>85,86</p> <p>85,86</p> <p>100,23</p> <p>106,88</p> <p>116,10</p> <p>117,16</p> <p>118,39</p> <p>120,15</p> <p>130,64</p> <p>134,28</p> <p>147,09</p> <p>155,95</p> <p>165,04</p>

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κώδικας	Ποσό επιστροφής
04.02 (συνέχεια)	<p>III. Γάλα και κρέμα γάλακτος, έτερα των εις κόνιν ή κόκκους:</p> <p>α) Εις αμέσους συσκευασίας καθαρού περιεχομένου κατωτέρου ή ίσου των 2,5 χγρ και περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 11 %:</p> <p>1. Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 8,9 % και περιεκτικότητας εις ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος μη λιπαρά:</p> <p>(αα) Κατωτέρας του 15 % εις βάρος και περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:</p> <p>(11) Κατωτέρας ή ίσης του 3 %</p> <p>(22) Ανωτέρας του 3 %</p> <p>(66) Ίσης ή ανωτέρας του 15 % εις βάρος και περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:</p> <p>(11) Κατωτέρας ή ίσης του 3 %</p> <p>(22) Ανωτέρας του 3 % και κατωτέρας ή ίσης του 7,4 %</p> <p>(33) Ανωτέρας του 7,4 %</p> <p>2. Έτερα, περιεκτικότητας εις ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος μη λιπαρά:</p> <p>(αα) Κατωτέρας του 15 % κατά βάρος</p> <p>(66) Ίσης ή ανωτέρας του 15 % κατά βάρος</p> <p>β) Έτερα, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:</p> <p>1. Κατωτέρας ή ίσης του 45 % και περιεκτικότητας εις ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος μη λιπαρά:</p> <p>(αα) Κατωτέρας του 15 % κατά βάρος και περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:</p> <p>(11) Κατωτέρας ή ίσης του 3 %</p> <p>(22) Ανωτέρας του 3 % και κατωτέρας ή ίσης του 8,9 %</p> <p>(33) Ανωτέρας του 8,9 % και κατωτέρας ή ίσης του 11 %</p> <p>(44) Ανωτέρας του 11 % και κατωτέρας ή ίσης του 21 %</p> <p>(55) Ανωτέρας του 21 % και κατωτέρας ή ίσης του 39 %</p> <p>(66) Ανωτέρας του 39 %</p> <p>(66) Ίσης ή ανωτέρας του 15 % κατά βάρος και περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:</p> <p>(11) Κατωτέρας ή ίσης του 3 %</p> <p>(22) Ανωτέρας του 3 % και κατωτέρας ή ίσης του 7,4 %</p> <p>(33) Ανωτέρας του 7,4 % και κατωτέρας ή ίσης του 8,9 %</p> <p>(44) Ανωτέρας του 8,9 %</p> <p>2. Ανωτέρας του 45 %</p>	<p>1420 12</p> <p>1420 22</p> <p>1420 50</p> <p>1420 60</p> <p>1420 70</p> <p>1520 10</p> <p>1520 20</p> <p>1620 70</p> <p>1630 00</p> <p>1630 10</p> <p>1630 20</p> <p>1630 30</p> <p>1630 40</p> <p>1630 50</p> <p>1630 60</p> <p>1630 70</p> <p>1630 80</p> <p>1720 00</p>	<p>—</p> <p>13,34</p> <p>19,38</p> <p>24,59</p> <p>30,65</p> <p>25,13</p> <p>36,34</p> <p>—</p> <p>13,34</p> <p>25,13</p> <p>31,13</p> <p>51,11</p> <p>87,09</p> <p>19,38</p> <p>24,59</p> <p>30,65</p> <p>36,34</p> <p>99,08</p>

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κώδικας	Ποσό επιστροφής
04.02 (συνέχεια)	<p>B. Μετά προσθήκης σακχάρως:</p> <p>I. Γάλα και κρέμα γάλακτος, εις κόνιν ή κόκκους:</p> <p>ex β) Έτερα, εξαιρέσει του ορού γάλακτος:</p> <p>1. Εις αμέσους συσκευασίας καθαρού περιεχομένου κατωτέρου ή ίσου των 2,5 χγρ και περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:</p> <p>αα) Κατωτέρας ή ίσης του 1,5 %</p> <p>ββ) Ανωτέρας του 1,5 % και κατωτέρας ή ίσης του 27 %:</p> <p>(11) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 11 %</p> <p>(22) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 11 % και κατωτέρας ή ίσης του 17 %</p> <p>(33) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 17 % και κατωτέρας ή ίσης του 25 %</p> <p>(44) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 25 %</p> <p>γγ) Ανωτέρας του 27 %:</p> <p>(11) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 41 %</p> <p>(22) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 41 %</p> <p>2. Μη κατονομαζόμενα, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:</p> <p>αα) Κατωτέρας ή ίσης του 1,5 %</p> <p>ββ) Ανωτέρας του 1,5 % και κατωτέρας ή ίσης του 27 %:</p> <p>(11) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 11 %</p> <p>(22) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 11 % και κατωτέρας ή ίσης του 17 %</p> <p>(33) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 17 % και κατωτέρας ή ίσης του 25 %</p> <p>(44) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 25 %</p> <p>γγ) Ανωτέρας του 27 %:</p> <p>(11) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 41 %</p> <p>(22) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 41 %</p>	<p>2220 00</p> <p>2320 10</p> <p>2320 20</p> <p>2320 30</p> <p>2320 40</p> <p>2420 10</p> <p>2420 20</p> <p>2520 00</p> <p>2620 10</p> <p>2620 20</p> <p>2620 30</p> <p>2620 40</p> <p>2720 10</p> <p>2720 20</p>	<p>0,8586 (*) ανά χγρ</p> <p>0,8586 (*) ανά χγρ</p> <p>1,0023 (*) ανά χγρ</p> <p>1,0688 (*) ανά χγρ</p> <p>1,1610 (*) ανά χγρ</p> <p>1,1716 (*) ανά χγρ</p> <p>1,3064 (*) ανά χγρ</p> <p>0,8586 (*) ανά χγρ</p> <p>0,8586 (*) ανά χγρ</p> <p>1,0023 (*) ανά χγρ</p> <p>1,0688 (*) ανά χγρ</p> <p>1,1610 (*) ανά χγρ</p> <p>1,1716 (*) ανά χγρ</p> <p>1,3064 (*) ανά χγρ</p>

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κώδικας	Ποσό επιστροφής
04.02 (συνέχεια)	ex II. Γάλα και κρέμα γάλακτος, εκτός του ορού γάλακτος, έτερα των εις κόνιν ή κόκκους:		
	ex α) Εις αμέσους συσκευασίας καθαρού περιεχομένου κατωτέρου ή ίσου των 2,5 χγρ και περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 9,5 %		
	(1) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 6,9 % και περιεκτικότητας εις ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος μη λιπαρά:		
	(αα) Κατωτέρας του 15 % κατά βάρος και περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:		
	(11) Κατωτέρας ή ίσης του 3 %	2810 11	— (*) ανά χγρ
	(22) Ανωτέρας του 3 %	2810 12	0,1334 (*) ανά χγρ
	(ββ) Ίσης ή ανωτέρας του 15 % κατά βάρος	2810 15	22,36 (*)
	(2) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 6,9 % και περιεκτικότητας κατά βάρος εις ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος μη λιπαρά ίσης ή ανωτέρας του 15 %	2810 20	37,83 (*)
	β) Λοιπά, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:		
	ex 1. Κατωτέρας ή ίσης του 45 %:		
	(αα) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 6,9 % και περιεκτικότητας κατά βάρος εις ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος μη λιπαρά ίσης ή ανωτέρας του 15 %	2910 70	22,36 (*)
	(ββ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 6,9 % και κατωτέρας ή ίσης του 21 % και περιεκτικότητας κατά βάρος εις ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος μη λιπαρά ίσης ή ανωτέρας του 15 %	2910 76	37,83 (*)
	(γγ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 9,5 % και κατωτέρας ή ίσης του 21 % και περιεκτικότητας κατά βάρος εις ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος μη λιπαρά κατωτέρας του 15 %	2910 80	0,2713 (*) ανά χγρ
	(δδ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 21 % και κατωτέρας ή ίσης του 39 %	2910 85	0,5111 (*) ανά χγρ
	(εε) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 39 %	2910 90	0,8709 (*) ανά χγρ
	2. Ανωτέρας του 45 %	3010 00	0,9908 (*) ανά χγρ
04.03	Βούτυρο:		
	ex A. Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 85 %:		
	(I) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ίσης ή ανωτέρας του 62 % και κατωτέρας του 78 %	3110 03	137,19 (10)
	(II) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ίσης ή ανωτέρας του 78 % και κατωτέρας του 80 %	3110 16	172,60 (10)

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κώδικας	Ποσό επιστροφής
04.03 (συνέχεια)	(III) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ίσης ή ανωτέρας του 80 % και κατωτέρας του 82 %	3110 22	177,02 ⁽¹⁰⁾
	(IV) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ίσης ή ανωτέρας του 82 %	3110 32	181,45 ⁽¹⁰⁾
	B. Λοιπά, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:		
	(I) Κατωτέρας ή ίσης του 99,5 %	3210 10	181,45 ⁽¹⁰⁾
	(II) Ανωτέρας του 99,5 %	3210 20	240,80 ⁽¹⁰⁾ ⁽¹¹⁾
04.04	Τυροί και πεπηγμένον διά τυρόν γάλα ⁽⁶⁾ :		
	ex A. Emmental και gruyère, έτεροι των τετριμμένων ή εις κόνιν:		
	(I) Εις τεμάχια συνσκευασμένα εν κενά ή εν αερία καθαρού βάρους κατωτέρου των 7,5 χγρ	3800 40	
	για τις εξαγωγές προς:		
	— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα		71,91
	— τη ζώνη E		—
	— τον Καναδά		—
	— τη Νορβηγία και τη Φινλανδία		—
	— το Λιχτενστάιν και την Ελβετία		—
	— την Αυστρία		—
	— τους άλλους προορισμούς		143,04
	(II) Μη κατονομαζόμενοι	3800 60	
	για τις εξαγωγές προς:		
	— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα		71,91
	— τη ζώνη E		—
	— τον Καναδά		—
	— τη Νορβηγία και τη Φινλανδία		—
	— το Λιχτενστάιν και την Ελβετία		—
	— την Αυστρία		—
	— τους άλλους προορισμούς		143,04
	ex Γ. Τυροί φέροντες εν τω μάζω πράσινα στίγματα, έτεροι των τετριμμένων ή εις κόνιν, εκτός του roquefort	4000 00	
	για τις εξαγωγές προς:		
	— την Αυστρία		—
	— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα		90,34
	— τη ζώνη E		—
	— τον Καναδά		—
	— τη Νορβηγία και τη Φινλανδία		—
	— την Αυστραλία		25,78
	— τους άλλους προορισμούς		115,99
	Δ. Τυροί τετηγμένοι, έτεροι των τετριμμένων ή εις κόνιν, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:		
	I. Κατωτέρας ή ίσης του 36 % και περιεκτικότητας εις λιπαράς ουσίας κατά βάρος της ξηράς ουσίας:		
	ex α) Κατωτέρας ή ίσης του 48 % και περιεκτικότητας κατά βάρος της ξηράς ουσίας:		
	(1) Ίσης ή ανωτέρας του 27 % και κατωτέρας του 33 %	4410 05	
	για τις εξαγωγές προς:		
	— την Αυστρία		—
	— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα		10,05
	— τη ζώνη E		—
	— τον Καναδά		—
	— τη Νορβηγία και τη Φινλανδία		—
	— την Ελβετία		—
	— τους άλλους προορισμούς		20,24

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κώδικας	Ποσό επιστροφής
04.04 (συνέχεια)	(2) Ίσης ή ανωτέρας του 33 % και κατωτέρας του 38 % για τις εξαγωγές προς:	4410 10	---
	— την Αυστρία		---
	— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα		2,85
	— τη ζώνη Ε		---
	— τον Καναδά		---
	— τη Νορβηγία και τη Φινλανδία		---
	— την Ελβετία		---
	— τους άλλους προορισμούς	43,96	
	(3) Ίσης ή ανωτέρας του 38 % και κατωτέρας του 43 % και περιεκτικότητας εις λιπαράς ουσίας, κατά βάρος της ξηράς ουσίας:	4410 20	---
	(αα) Κατωτέρας του 20 % για τις εξαγωγές προς:		---
	— την Αυστρία		---
	— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα		21,85
	— τη ζώνη Ε		---
	— τον Καναδά		---
	— τη Νορβηγία και τη Φινλανδία		---
	— την Ελβετία	---	
— τους άλλους προορισμούς	43,96		
(ββ) Ίσης ή ανωτέρας του 20 % για τις εξαγωγές προς:	4410 30	---	
— την Αυστρία		---	
— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα		32,12	
— τη ζώνη Ε		---	
— τον Καναδά		---	
— τη Νορβηγία και τη Φινλανδία		---	
— την Ελβετία		---	
— τους άλλους προορισμούς	63,98		
(4) Ίσης ή ανωτέρας του 43 % και περιεκτικότητας εις λιπαράς ουσίας, κατά βάρος της ξηράς ουσίας:	4410 40	---	
(αα) Κατωτέρας του 20 % για τις εξαγωγές προς:		---	
— την Αυστρία		---	
— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα		21,85	
— τη ζώνη Ε		---	
— τον Καναδά		---	
— τη Νορβηγία και τη Φινλανδία		---	
— την Ελβετία	---		
— τους άλλους προορισμούς	43,96		
(ββ) Ίσης ή ανωτέρας του 20 % και κατωτέρας του 40 % για τις εξαγωγές προς:	4410 50	---	
— την Αυστρία		---	
— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα		32,12	
— τη ζώνη Ε		---	
— τον Καναδά		---	
— τη Νορβηγία και τη Φινλανδία		---	
— την Ελβετία		---	
— τους άλλους προορισμούς	63,98		
(γγ) Ίσης ή ανωτέρας του 40 % για τις εξαγωγές προς:	4410 60	---	
— την Αυστρία		---	
— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα		46,72	
— τη ζώνη Ε		---	
— τον Καναδά		---	
— τη Νορβηγία και τη Φινλανδία		---	
— την Ελβετία		---	
— τους άλλους προορισμούς	94,00		

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κώδικας	Ποσό επιστροφής
04.04 (συνέχεια)	ex β) Ανωτέρας του 48 % και περιεκτικότητας κατά βάρος εις ξηράς ουσίας:		
	(1) Ίσης ή ανωτέρας του 33 % και κατωτέρας του 38 % για τις εξαγωγές προς:	4510 10	
	— την Αυστρία		—
	— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα		21,85
	— τη ζώνη E		—
	— τον Καναδά		—
	— τη Νορβηγία και τη Φινλανδία		—
	— την Ελβετία		—
	— τους άλλους προορισμούς		43,96
	(2) Ίσης ή ανωτέρας του 38 % και κατωτέρας του 43 % για τις εξαγωγές προς:	4510 20	
	— την Αυστρία		—
	— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα		32,12
	— τη ζώνη E		—
	— τον Καναδά		—
	— τη Νορβηγία και τη Φινλανδία		—
	— την Ελβετία		—
	— τους άλλους προορισμούς		63,98
	(3) Ίσης ή ανωτέρας του 43 % και κατωτέρας του 46 % για τις εξαγωγές προς:	4510 30	
	— την Αυστρία		—
	— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα		46,72
	— τη ζώνη E		—
	— τον Καναδά		—
	— τη Νορβηγία και τη Φινλανδία		—
	— την Ελβετία		—
	— τους άλλους προορισμούς		94,00
	(4) Ίσης ή ανωτέρας του 46 % και περιεκτικότητας εις λιπαράς ουσίας, κατά βάρος της ξηράς ουσίας:		
	(αα) Κατωτέρας του 55 %	4510 40	
	για τις εξαγωγές προς:		
	— την Αυστρία		—
	— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα		46,72
	— τη ζώνη E		—
	— τον Καναδά		—
	— τη Νορβηγία και τη Φινλανδία		—
	— την Ελβετία		—
	— τους άλλους προορισμούς		94,00
	(ββ) Ίσης ή ανωτέρας του 55 %	4510 50	
	για τις εξαγωγές προς:		
	— την Αυστρία		—
	— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα		55,43
	— τη ζώνη E		—
	— τον Καναδά		—
	— τη Νορβηγία και τη Φινλανδία		—
	— την Ελβετία		—
	— τους άλλους προορισμούς		111,52
	II. Ανωτέρας του 36 %	4610 00	
	για τις εξαγωγές προς:		
	— την Αυστρία		—
	— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα		55,43
	— τη ζώνη E		—
	— τον Καναδά		—
	— τη Νορβηγία και τη Φινλανδία		—
	— την Ελβετία		—
	— τους άλλους προορισμούς		111,52

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κώδικας	Ποσό επιστροφής
04.04 (συνέχεια)	<p>E. Λοιποί:</p> <p>I. Έτεροι των τετριμμένων ή εις κόνιν, περιεκτικότητος κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 40 % και περιεκτικότητος κατά βάρος εις ύδωρ επί της μη λιπαράς ουσίας:</p> <p>ex α) Κατωτέρας ή ίσης του 47%:</p> <p>(1) Grana padano, parmigiano reggiano για τις εξαγωγές προς:</p> <ul style="list-style-type: none"> — τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα 145,00 — τη ζώνη E 110,00 — τον Καναδά 80,00 — τη Νορβηγία και τη Φινλανδία — — την Ελβετία 90,00 — τους άλλους προορισμούς 182,32 <p>(2) Fiore sardo και pecorino, παρασκευασμένα αποκλειστικώς από γάλα προβάτου για τις εξαγωγές προς:</p> <ul style="list-style-type: none"> — τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα 165,00 — τη ζώνη E 160,00 — τον Καναδά 102,52 — τη Νορβηγία και τη Φινλανδία — — την Ελβετία 105,03 — τους άλλους προορισμούς 209,94 <p>(3) Λοιποί (εκτός των τυρών των παραγομένων από ορό γάλακτος) περιεκτικότητος εις λιπαράς ουσίας κατά βάρος της ξηράς ουσίας ίσης ή ανωτέρας του 30 % για τις εξαγωγές προς:</p> <ul style="list-style-type: none"> — τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα 100,00 — τη ζώνη E 50,00 — τον Καναδά 50,00 — τη Νορβηγία και τη Φινλανδία — — την Ελβετία 60,00 — τους άλλους προορισμούς 134,36 <p>β) Ανωτέρας του 47 % και κατωτέρας ή ίσης του 72%:</p> <p>ex 1. Cheddar, περιεκτικότητος εις λιπαράς ουσίας κατά βάρος της ξηράς ουσίας ίσης ή ανωτέρας του 48 % για τις εξαγωγές προς:</p> <ul style="list-style-type: none"> — την Αυστρία — — τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα 65,33 — τη ζώνη E — — τον Καναδά — — τη Νορβηγία και τη Φινλανδία — — την Αυστραλία 32,27 — την Ελβετία — — τους άλλους προορισμούς 148,76 <p>ex 2. Λοιποί, περιεκτικότητος εις λιπαράς ουσίας κατά βάρος της ξηράς ουσίας (?):</p> <p>(αα) Κατωτέρας του 5 % και περιεκτικότητος εις ξηράν ουσίαν ίσης ή ανωτέρας του 32 % κατά βάρος (εκτός των τυρών των παραγομένων από ορό γάλακτος) για τις εξαγωγές προς:</p> <ul style="list-style-type: none"> — την Αυστρία — — τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα 43,77 — τη ζώνη E — — τον Καναδά — — τη Νορβηγία και τη Φινλανδία 13,50 — την Ελβετία — — τους άλλους προορισμούς 78,89 	<p>4710 11</p> <p>4710 17</p> <p>4710 22</p> <p>4850 00</p> <p>5120 12</p>	<p>145,00</p> <p>110,00</p> <p>80,00</p> <p>—</p> <p>90,00</p> <p>182,32</p> <p>165,00</p> <p>160,00</p> <p>102,52</p> <p>—</p> <p>105,03</p> <p>209,94</p> <p>100,00</p> <p>50,00</p> <p>50,00</p> <p>—</p> <p>60,00</p> <p>134,36</p> <p>—</p> <p>65,33</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>32,27</p> <p>—</p> <p>148,76</p> <p>—</p> <p>43,77</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>13,50</p> <p>—</p> <p>78,89</p>

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κώδικας	Ποσό επιστροφής
04.04 (συνέχεια)	(ββ) Ίσης ή ανωτέρας του 5 % και κατωτέρας του 19 % και περιεκτικότητας εις ξηράν ουσίαν ίσης ή ανωτέρας του 32 % κατά βάρος (εκτός των τυρών των παραγομένων από ορό γάλακτος)	5120 16	
	για τις εξαγωγές προς:		
	— την Αυστρία		—
	— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα		48,28
	— τη ζώνη Ε		—
	— τον Καναδά		—
	— τη Νορβηγία και τη Φινλανδία		20,00
	— την Ελβετία		—
	— τους άλλους προορισμούς		97,19
	(γγ) Ίσης ή ανωτέρας του 19 % και κατωτέρας του 39 % και περιεκτικότητας κατά βάρος εις ύδωρ επί της μη λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 62 % (εκτός των τυρών των παραγομένων από ορό γάλακτος)	5120 22	
	για τις εξαγωγές προς:		
	— την Αυστρία		—
— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα		54,86	
— τη ζώνη Ε		—	
— τον Καναδά		—	
— τη Νορβηγία και τη Φινλανδία		24,00	
— την Ελβετία		—	
— τους άλλους προορισμούς		110,44	
(δδ) Ίσης ή ανωτέρας του 39 %:			
(11) Asiago, caciocavallo, montasio, provolone, ragusano :			
(ααα) Provolone	5120 32		
για τις εξαγωγές προς:			
— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα		98,00	
— τη ζώνη Ε		110,00	
— τον Καναδά		80,00	
— τη Νορβηγία και τη Φινλανδία		—	
— την Ελβετία		42,66	
— τους άλλους προορισμούς		149,30	
(βββ) Άλλοι	5120 36		
για τις εξαγωγές προς:			
— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα		82,54	
— τη ζώνη Ε		—	
— τον Καναδά		—	
— τη Νορβηγία και τη Φινλανδία		—	
— την Ελβετία		—	
— τους άλλους προορισμούς		122,16	
(22) Danbo, edam, fontal, fontina, fynbo, gouda, havarti, maribo, samsø, tilsit	5120 44		
για τις εξαγωγές προς:			
— την Αυστρία		—	
— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα		82,54	
— τη ζώνη Ε		—	
— τον Καναδά		—	
— τη Νορβηγία και τη Φινλανδία		—	
— την Αυστραλία		32,61	
— την Ελβετία		—	
— τους άλλους προορισμούς		122,16	

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κώδικας	Ποσό επιστροφής
04.04 (συνέχεια)	(33) Butterkäse, esrom, italico, kernhem, saint-nectaire, saint-paulin, taleggio για τις εξαγωγές προς: — την Αυστρία — τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα — τη ζώνη E — τον Καναδά — τη Νορβηγία και τη Φινλανδία — την Ελβετία — τους άλλους προορισμούς	5120 54	— 82,54 — — — — 105,58
	(44) Cantal, cheshire, wensleydale, lancashire, double gloucester, blarney για τις εξαγωγές προς: — την Αυστρία — τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα — τη ζώνη E — τον Καναδά — τη Νορβηγία και τη Φινλανδία — την Αυστραλία — την Ελβετία — τους άλλους προορισμούς	5120 58	— 65,33 — — — 31,93 — 122,93
	(55) Ricotta salée, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ίσης ή ανωτέρας του 30 % (ααα) παρασκευασμένος αποκλειστικός από γάλα προβάτου για τις εξαγωγές προς: — τη ζώνη E — τον Καναδά — τη Νορβηγία και τη Φινλανδία — τους άλλους προορισμούς	5120 60	— — — 37,78
	(666) Λοιποί για τις εξαγωγές προς: — τη ζώνη E — τον Καναδά — τη Νορβηγία και τη Φινλανδία — τους άλλους προορισμούς	5120 65	— — — 37,78
	(66) Φέτα για τις εξαγωγές προς: — τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα — τη ζώνη E — τον Καναδά — τη Νορβηγία και τη Φινλανδία — την Ελβετία — τους άλλους προορισμούς	5120 82	48,58 — — — — 92,07
	(77) Colby, monterey για τις εξαγωγές προς: — την Αυστρία — τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα — τη ζώνη E — τον Καναδά — τη Νορβηγία και τη Φινλανδία — την Αυστραλία — την Ελβετία — τους άλλους προορισμούς	5120 83	— 65,33 — — — 31,93 — 122,93

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κώδικας	Ποσό επιστροφής
04.04 (συνέχεια)	(11) Ίσης ή ανωτέρας του 60 % και κατωτέρας του 69 % για τις εξαγωγές προς:	5121 20	
	— την Αυστρία		---
	— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα		---
	— τη ζώνη E		---
	— τον Καναδά		---
	— τη Νορβηγία και τη Φινλανδία		---
	— το Λιχτενστάιν και την Ελβετία		---
	— τους άλλους προορισμούς		29,68
	(22) Ίσης ή ανωτέρας του 69 % για τις εξαγωγές προς:	5121 30	
	— την Αυστρία		---
	— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα		---
	— τη ζώνη E		---
— τον Καναδά	---		
— τη Νορβηγία και τη Φινλανδία	---		
— το Λιχτενστάιν και την Ελβετία	---		
— τους άλλους προορισμούς	36,24		
(γγ) Έτερα	5121 40	---	
2. Έτερα:			
(αα) Cottage cheese, περιεκτικότητας εις λιπαράς ουσίας κατά βάρος της ξηράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης προς 25 % για τις εξαγωγές προς:	5121 51		
— την Αυστρία		---	
— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα		---	
— τη ζώνη E		---	
— τον Καναδά		---	
— τη Νορβηγία και τη Φινλανδία		---	
— το Λιχτενστάιν και την Ελβετία		---	
— τους άλλους προορισμούς		22,07	
(ββ) Τυροί περιεκτικότητας κατά βάρος εις ύδωρ επί της μη λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 77 % και κατωτέρας ή ίσης του 82 % και περιεκτικότητας εις λιπαράς ουσίας κατά βάρος της ξηράς ουσίας:			
(11) Ίσης ή ανωτέρας του 60 % και κατωτέρας του 69 % για τις εξαγωγές προς:	5121 60		
— την Αυστρία		---	
— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα		---	
— τη ζώνη E		---	
— τον Καναδά		---	
— τη Νορβηγία και τη Φινλανδία		7,50	
— το Λιχτενστάιν και την Ελβετία		---	
— τους άλλους προορισμούς		29,68	
(22) Ίσης ή ανωτέρας του 69 % για τις εξαγωγές προς:	5121 70		
— την Αυστρία		---	
— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Ανδόρα		---	
— τη ζώνη E		---	
— τον Καναδά		---	
— τη Νορβηγία και τη Φινλανδία		---	
— το Λιχτενστάιν και την Ελβετία		---	
— τους άλλους προορισμούς		36,24	
(γγ) Έτερα	5121 80	---	

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κώδικας	Ποσό επιστροφής
04.04 (συνέχεια)	<p>ex II. Έτερα (εκτός των τυρών των παραγομένων από ορό γάλακτος):</p> <p>ex α) Τετριμμένοι ή εις κόνιν, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ανωτέρας του 20 %, περιεκτικότητας εις λακτόζη κατωτέρας του 5 % κατά βάρος και περιεκτικότητας κατά βάρος εις ξηράς ουσίας:</p> <p>(1) Ίσης ή ανωτέρας του 60 % και κατωτέρας του 80 % για τις εξαγωγές προς:</p> <ul style="list-style-type: none"> — τη ζώνη E — τον Καναδά — τη Νορβηγία και τη Φινλανδία — τους άλλους προορισμούς <p>(2) Ίσης ή ανωτέρας του 80 % και κατωτέρας του 85 % για τις εξαγωγές προς:</p> <ul style="list-style-type: none"> — τη ζώνη E — τον Καναδά — τη Νορβηγία και τη Φινλανδία — τους άλλους προορισμούς <p>(3) Ίσης ή ανωτέρας του 85 % και κατωτέρας του 95 % για τις εξαγωγές προς:</p> <ul style="list-style-type: none"> — τη ζώνη E — τον Καναδά — τη Νορβηγία και τη Φινλανδία — τους άλλους προορισμούς <p>(4) Ίσης ή ανωτέρας του 95 % για τις εξαγωγές προς:</p> <ul style="list-style-type: none"> — τη ζώνη E — τον Καναδά — τη Νορβηγία και τη Φινλανδία — τους άλλους προορισμούς 	<p>5310 05</p> <p>5310 11</p> <p>5310 22</p> <p>5310 31</p>	<p>—</p> <p>—</p> <p>73,61</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>98,15</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>104,28</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>116,55</p>
23.07	<p>Παρασκευάσματα κτηνοτροφικά με προσθήκη μελάσσης ή σακχάρων· έτερα παρασκευάσματα του είδους των χρησιμοποιουμένων προς διατροφή των ζώων:</p> <p>ex B. Έτερα, περιέχοντα, μεμονωμένως ή αθροιστικώς, έστω και μεμιγμένα μεθ' ετέρων προϊόντων, παντοειδή άμυλα, γλυκόζη ή σιρόπιον γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνη ή σιρόπιον μαλτοδεξτρίνης, υπαγομένα εις τας διακρίσεις 17.02 B και 21.07 Z II, και προϊόντα γαλακτοκομίας, εξαιρέσει των ειδικών συνθέτων τροφών (*):</p> <p>I. Περιέχοντα παντοειδή άμυλα, γλυκόζη ή σιρόπιον γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνη ή σιρόπιον μαλτοδεξτρίνης, υπαγόμενα εις τας διακρίσεις 17.02 B και 21.07 Z II:</p> <p>α) Μη περιέχοντα παντοειδή άμυλα ή περιέχοντα κατά βάρος τας ύλας ταύτας εις ποσοστόν κατώτερον ή ίσον του 10 %:</p> <p>(3) Περιέχοντα κατά βάρος προϊόντα γαλακτοκομίας εις ποσοστόν ίσον ή ανώτερον του 50 % και κατώτερον του 75 % και περιεκτικότητας κατά βάρος εις γάλα εις κόνιν ή κόκκους (εξαιρέσει του ορού γάλακτος) (*):</p> <ul style="list-style-type: none"> (αα) Κατωτέρας του 30 % (ββ) Ίσης ή ανωτέρας του 30 % και κατωτέρας του 40 % (γγ) Ίσης ή ανωτέρας του 40 % και κατωτέρας του 50 % (δδ) Ίσης ή ανωτέρας του 50 % και κατωτέρας του 60 % (εε) Ίσης ή ανωτέρας του 60 % και κατωτέρας του 70 % (ζζ) Ίσης ή ανωτέρας του 70 % 	<p>5700 13</p> <p>5700 23</p> <p>5700 33</p> <p>5700 42</p> <p>5700 52</p> <p>5700 62</p>	<p>—</p> <p>1,76</p> <p>2,34</p> <p>2,93</p> <p>3,52</p> <p>4,10</p>

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κώδικας	Ποσό επιστροφής
23.07 (συνέχεια)	(4) Περιέχοντα κατά βάρος προϊόντα γαλακτοκομίας εις ποσοστόν ίσον ή ανώτερον του 75 % και περιεκτικότητος κατά βάρος εις γάλα εις κόνιν ή κόκκους (εξαιρέσει του ορού γάλακτος) ⁽⁸⁾ : (αα) Κατωτέρας του 30 % (ββ) Ίσης ή ανωτέρας του 30 % και κατωτέρας του 40 % (γγ) Ίσης ή ανωτέρας του 40 % και κατωτέρας του 50 % (δδ) Ίσης ή ανωτέρας του 50 % και κατωτέρας του 60 % (εε) Ίσης ή ανωτέρας του 60 % και κατωτέρας του 70 % (ζζ) Ίσης ή ανωτέρας του 70 % και κατωτέρας του 75 % (ηη) Ίσης ή ανωτέρας του 75 % και κατωτέρας του 80 % (θθ) Ίσης ή ανωτέρας του 80 %	5800 13 5800 23 5800 32 5800 42 5800 52 5800 62 5800 72 5800 82	— 1,76 2,34 2,93 3,52 4,0 4,40 4,69
	ex II. Μη περιέχοντα ούτε άμυλο, ούτε γλυκόζη ή σιρόπι γλυκόζης, ούτε μαλτοδεξτρίνη ή σιρόπι μαλτοδεξτρίνης, υπαγόμενα στις διακρίσεις 17.02 B και 21.07 Z II και περιέχοντα κατά 50 % κατά βάρος ή περισσότερο προϊόντα γαλακτοκομίας, και περιεκτικότητος κατά βάρος σε γάλα σε σκόνη ή κόκκους (εξαιρέσει του ορού γάλακτος) ⁽⁸⁾ :		
	(α) Ίσης ή ανωτέρας του 30 % και κατωτέρας του 40 % (β) Ίσης ή ανωτέρας του 40 % και κατωτέρας του 50 % (γ) Ίσης ή ανωτέρας του 50 % και κατωτέρας του 60 % (δ) Ίσης ή ανωτέρας του 60 % και κατωτέρας του 70 % (ε) Ίσης ή ανωτέρας του 70 % και κατωτέρας του 80 % (ζ) Ίσης ή ανωτέρας του 80 % και κατωτέρας του 88 % (η) Ίσης ή ανωτέρας του 88 %	5900 01 5900 05 5900 12 5900 22 5900 32 5900 42 5900 52	25,76 34,34 42,93 51,52 60,10 68,69 75,56

- (1) Ουδεμία επιστροφή χορηγείται όταν πρόκειται για ένα προϊόν μείγματος που υπάγεται στην κλάση αυτή ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα, το οποίο περιέχει ορό γάλακτος ή/και λακτόζη που έχουν προστεθεί.
Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωση που προβλέπεται για το σκοπό αυτόν αν προσετέθησαν ή όχι στο προϊόν ορός γάλακτος ή/και λακτόζη ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα.
- (2) Για τον υπολογισμό της περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας, δεν λαμβάνεται υπόψη το βάρος των προστιθέμενων ουσιών που δεν προέρχονται από γάλα ή/και του ορού γάλακτος ή/και της λακτόζης ή/και της καζεΐνης ή/και των καζεϊνικών αλάτων.
Όταν πρόκειται για ένα προϊόν μείγματος που υπάγεται στη διάκριση αυτή, το οποίο περιέχει ορό γάλακτος ή/και λακτόζη ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα που έχουν προστεθεί, το τμήμα που αντιπροσωπεύει τον ορό γάλακτος ή/και τη λακτόζη ή/και την καζεΐνη ή/και τα καζεϊνικά άλατα που προστίθενται δεν λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό του ποσού της επιστροφής.
Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωση που προβλέπεται για τον σκοπό αυτόν:
- την πραγματική περιεκτικότητα κατά βάρος του ορού γάλακτος ή/και της λακτόζης ή/και της καζεΐνης ή/και των καζεϊνικών αλάτων που προστίθενται ανά 100 χιλιόγραμμα του τελικού προϊόντος και, ιδίως,
 - την περιεκτικότητα σε λακτόζη του προστιθέμενου ορού γάλακτος
- (4) Για τον υπολογισμό της περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας, δεν λαμβάνεται υπόψη το βάρος των προστιθέμενων ουσιών που δεν προέρχονται από γάλα ή/και του ορού γάλακτος ή/και της λακτόζης ή/και της καζεΐνης ή/και των καζεϊνικών αλάτων.
Το ποσό της επιστροφής για 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος που υπάγεται στην κλάση αυτή είναι ίσο με το άθροισμα των ακόλουθων στοιχείων:
- α) Το αναγραφόμενο ποσό ανά χιλιόγραμμο πολλαπλασιάζεται με το βάρος του μέρους γάλακτος που εμπεριέχεται σε 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος. Εν τούτοις, στην περίπτωση κατά την οποία έχουν προστεθεί στο προϊόν ορός γάλακτος ή/και λακτόζη ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα, το αναγραφόμενο ποσό ανά χιλιόγραμμο πολλαπλασιάζεται με το βάρος του μέρους γάλακτος, εκτός του ορού γάλακτος ή/και της λακτόζης ή/και της καζεΐνης ή/και των καζεϊνικών αλάτων που προστίθενται, το οποίο εμπεριέχεται σε 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος.
- β) Ένα στοιχείο που υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1098/68.
Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωση που προβλέπεται για το σκοπό αυτόν:
- την πραγματική περιεκτικότητα κατά βάρος του ορού γάλακτος ή/και της λακτόζης ή/και της καζεΐνης ή/και των καζεϊνικών αλάτων που προστίθενται ανά 100 χιλιόγραμμα του τελικού προϊόντος και, ιδίως,
 - την περιεκτικότητα σε λακτόζη του προστιθέμενου ορού γάλακτος.
- (5) Το ποσό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση αυτή είναι ίσο με το άθροισμα των ακόλουθων στοιχείων:
- α) Το αναγραφόμενο ποσό ανά 100 χιλιόγραμμα.
Εν τούτοις, στην περίπτωση κατά την οποία έχουν προστεθεί στο προϊόν ορός γάλακτος ή/και λακτόζη ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα, το αναγραφόμενο ποσό ανά 100 χιλιόγραμμα:
- πολλαπλασιάζεται με το βάρος του μέρους γάλακτος εκτός του ορού γάλακτος ή/και της λακτόζης ή/και της καζεΐνης ή/και των καζεϊνικών αλάτων που προστίθενται, το οποίο εμπεριέχεται σε 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος, και ακολούθως,
 - διαιρείται διά του βάρους του μέρους γάλακτος που εμπεριέχεται σε 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος.
- β) Ένα στοιχείο που υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1098/68.
Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωση που προβλέπεται για το σκοπό αυτόν:
- την πραγματική περιεκτικότητα κατά βάρος του ορού γάλακτος ή/και της λακτόζης ή/και της καζεΐνης ή/και των καζεϊνικών αλάτων που προστίθενται ανά 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος και, ιδίως,
 - την περιεκτικότητα σε λακτόζη του προστιθέμενου ορού γάλακτος.
- (6) Καμία επιστροφή δεν χορηγείται κατά την εξαγωγή τυριών των οποίων η τιμή «ελεύθερο στα σύνορα» του κράτους μέλους εξαγωγής, πριν από την εφαρμογή της επιστροφής και του νομισματικού εξισωτικού ποσού, είναι μικρότερη από 140 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα. Ο περιορισμός αυτός σε 140 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα δεν εφαρμόζεται στα τυριά που υπάγονται στη διάκριση 04.04 E I ex γ).
- (7) Η επιστροφή που εφαρμόζεται στους τυρούς που παρουσιάζονται σε άμεση συσκευασία που περιέχει επίσης υγρό διατηρήσεως, ιδίως άλμη, χορηγείται επί του καθαρού βάρους, μετά μείωση του βάρους του υγρού αυτού.
- (8) Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωση που προβλέπεται για το σκοπό αυτόν:
- την περιεκτικότητα κατά βάρος του αποκορυφωμένου γάλακτος εις κόνιν,
 - την περιεκτικότητα κατά βάρος των προστιθέμενων ορού γάλακτος ή/και λακτόζης ή/και καζεΐνης ή/και καζεϊνικών αλάτων, καθώς και
 - την περιεκτικότητα σε λακτόζη του προστιθέμενου ορού γάλακτος, ανά 100 χιλιόγραμμα του τελικού προϊόντος.
- (9) Θεωρούνται ως ειδικά σύνθετα τρόφιμα τα σύνθετα τρόφιμα τα οποία περιέχουν αποκορυφωμένο γάλα εις κόνιν και άλευρο ιχθύος ή/και πλέον των 9 γραμμαρίων σιδήρου ή/και πλέον των 1,2 γραμμαρίων χαλκού ανά 100 χιλιόγραμμα προϊόντος.
- (10) Μέχρι την 22α Δεκεμβρίου 1985, συμπεριλαμβανομένη, το ποσό αυτό εφαρμόζεται μόνο στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 10, παράγραφοι 3 και 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2729/81.
Ωστόσο:
- για τις εξαγωγές των προϊόντων αυτών που πραγματοποιούνται στα πλαίσια των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2268/84 ή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2278/84, το ποσό της επιστροφής μειώνεται κατά 25 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους,
 - για τις εξαγωγές των προϊόντων αυτών που πραγματοποιούνται στα πλαίσια των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2956/84, το ποσό της επιστροφής είναι εκείνο που εφαρμόζεται στις 18 Ιουνίου 1985.
- (11) Το ποσό της επιστροφής που αναφέρεται στη σημείωση⁽¹⁰⁾ εφαρμόζεται επίσης στο «ghee» που εξάγεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2278/84.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι ζώνες Α, Β, Γ, Δ και Ε είναι αυτές που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1098/68, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2283/81.

Για τον υπολογισμό της περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας, το βάρος εις λιπαράς ουσίας που δεν προέρχονται από γάλα δεν λαμβάνεται υπόψη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3507/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 1985

περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για τα αυγά με κέλυφος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των αυγών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3643/81⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας :

ότι, σε περίπτωση που η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» (η οποία καλείται στο εξής «τιμή προσφοράς») για ένα προϊόν πέσει κάτω από την τιμή ανασχέσεως, η εισφορά που εφαρμόζεται για το προϊόν αυτό πρέπει να αυξηθεί κατά συμπληρωματικό ποσό ίσο προς τη διαφορά μεταξύ της τιμής ανασχέσεως και της τιμής προσφοράς, το οποίο καθορίζεται κατά τις διατάξεις του άρθρου 1 του κανονισμού αριθ. 163/67/ΕΟΚ της Επιτροπής της 26ης Ιουνίου 1967 περί καθορισμού του συμπληρωματικού ποσού για τις εισαγωγές πτηνοτροφικών προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1527/73⁽⁴⁾.

ότι η τιμή προσφοράς πρέπει να οριστεί για όλες τις εισαγωγές από όλες τις τρίτες χώρες· ότι, εντούτοις, αν οι εξαγωγές από μία ή περισσότερες τρίτες χώρες πραγματοποιούνται σε τιμές ασυνήθιστα χαμηλές, κατώτερες από τις τιμές που εφαρμόζονται από τις άλλες τρίτες χώρες, πρέπει να οριστεί μια δεύτερη τιμή προσφοράς για τις εξαγωγές από αυτές τις άλλες χώρες·

ότι, δυνάμει των κανονισμών αριθ. 54/65/ΕΟΚ⁽⁵⁾, αριθ. 183/66/ΕΟΚ⁽⁶⁾, αριθ. 765/67/ΕΟΚ⁽⁷⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 59/70⁽⁸⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 2164/72⁽⁹⁾, οι εισφορές κατά την εισαγωγή

αυγών με κέλυφος, πουλερικών ορνιθώνα, καταγομένων και προερχομένων από την Πολωνία, τη Δημοκρατία της Νότιας Αφρικής, την Αυστραλία, τη Ρουμανία ή τη Βουλγαρία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό, εφόσον πρόκειται για προϊόντα τα οποία εισήχθησαν σύμφωνα με το άρθρο 4 στοιχείο α) του κανονισμού αριθ. 163/67/ΕΟΚ·

ότι, από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων με βάση τα οποία καθορίζονται οι μέσες τιμές προσφοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, προκύπτει ότι για τις εισαγωγές που ορίζονται στο παράρτημα πρέπει να καθοριστούν συμπληρωματικά ποσά, τα οποία αντιστοιχούν στο ύψος των ποσών που αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα συμπληρωματικά ποσά που προβλέπονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 για τα προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού, τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, καθορίζονται κατωτέρω στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Δεκεμβρίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 49.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 364 της 19. 12. 1981, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 129 της 28. 6. 1967, σ. 2577/67.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 9. 6. 1973, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. 59 της 8. 4. 1965, σ. 848/65.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. 211 της 19. 11. 1966, σ. 3602/66.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. 260 της 27. 10. 1967, σ. 24.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 11 της 16. 1. 1970, σ. 1.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 232 της 12. 10. 1972, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συμπληρωματικά ποσά ισχύοντα για ορισμένα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Συμπληρωματικό ποσό	Είδος εισαγωγών
04.05	Αυγά πτηνών και κρόκοι αυγών, άπαντα νωπά, απεξηραμμένα ή άλλως πως διατετηρημένα, περιέχοντα ή μη σάκχαριν: Α. Αυγά μετά του κελύφους των, νωπά ή διατετηρημένα: I. Αυγά πουλερικών ορνιθώνος: α) Αυγά προς επώασιν (α): 2. Ετέρων β) Έτερα	ECU/100 άδα	Προέλευση: Γιουγκοσλαβία
		1,50	
		ECU/100 χγρ	Προέλευση: Φινλανδία, Ισραήλ, Τσεχοσλοβακία, Ουγγαρία, Σουηδία ή Νορβηγία
		30,00	

(α) Υπάγονται εις την διάκρισιν ταύτην μόνον τα αυγά των πουλερικών ορνιθώνος τα οποία ανταποκρίνονται εις τους όρους τους καθορισμένους υπό των αρμοδίων αρχών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3508/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 12ης Δεκεμβρίου 1985
περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για τα προϊόντα αυγών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των αυγών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3643/81⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι σε περίπτωση που η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» (η οποία καλείται στο εξής «τιμή προσφοράς») για ένα προϊόν πέσει κάτω από την τιμή ανασχέσεως, η εισφορά που εφαρμόζεται για το προϊόν αυτό πρέπει να αυξηθεί κατά συμπληρωματικό ποσό ίσο προς τη διαφορά μεταξύ της τιμής ανασχέσεως και της τιμής προσφοράς, το οποίο καθορίζεται κατά τις διατάξεις του άρθρου 1 του κανονισμού αριθ. 163/67/ΕΟΚ της Επιτροπής της 26ης Ιουνίου 1967 περί καθορισμού του συμπληρωματικού ποσού για τις εισαγωγές πτηνοτροφικών προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1527/73⁽⁴⁾.

ότι η τιμή προσφοράς πρέπει να ορισθεί για όλες τις εισαγωγές από όλες τις τρίτες χώρες· ότι, εντούτοις, αν οι εξαγωγές από μία ή περισσότερες τρίτες χώρες πραγματοποιούνται σε τιμές ασυνήθιστα χαμηλές, κατώτερες από τις τιμές που εφαρμόζονται από τις άλλες τρίτες χώρες, πρέπει να ορισθεί μια δεύτερη τιμή προσφοράς για τις εισαγωγές από αυτές τις άλλες χώρες·

ότι, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 990/69⁽⁵⁾, οι εισφορές κατά την εισαγωγή αυγών χωρίς κέλυφος και κρόκων αυγών, καταγομένων και προερχομένων από την Αυστρία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό·

ότι, από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων με βάση τα οποία καθορίζονται οι μέσες τιμές προσφοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, προκύπτει ότι για τις εισαγωγές που ορίζονται στο παράρτημα πρέπει να καθορισθούν συμπληρωματικά ποσά, τα οποία αντιστοιχούν στο ύψος των ποσών που αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα συμπληρωματικά ποσά που προβλέπονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 για τα προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού, τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, καθορίζονται κατωτέρω στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Δεκεμβρίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 49.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 364 της 19. 12. 1981, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 129 της 28. 6. 1967, σ. 2577/67.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 9. 6. 1973, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 130 της 31. 5. 1969, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συμπληρωματικά ποσά ισχύοντα για ορισμένα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο 6) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Συμπληρωματικό ποσό	Είδος εισαγωγών
04.05	Αυγά πτηνών και κρόκοι αυγών, άπαντα νωπά, απεξηραμμένα, ή άλλως πως διατετηρημένα, περιέχοντα ή μη σάκχαριν: B. Αυγά άνευ του κελύφους των και κρόκοι αυγών: I. Κατάλληλα προς διατροφή ανθρώπων: α) Αυγά άνευ του κελύφους των: 1. Απεξηραμμένα	120,00	Προέλευση: Ισραήλ ή Βουλγαρία

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3509/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 1985

περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για ζώντα και σφαγμένα πουλερικά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγορών στον τομέα του κρέατος πουλερικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδας⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, σε περίπτωση που η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» (η οποία καλείται στο εξής «τιμή προσφοράς») για ένα προϊόν πέσει κάτω από την τιμή ανασχέσεως, η εισφορά που εφαρμόζεται για το προϊόν αυτό πρέπει να αυξηθεί κατά συμπληρωματικό ποσό ίσο προς τη διαφορά μεταξύ της τιμής ανασχέσεως και της τιμής προσφοράς, που καθορίζεται κατά τις διατάξεις του άρθρου 1 του κανονισμού αριθ. 163/67/ΕΟΚ της Επιτροπής της 26ης Ιουνίου 1967 περί καθορισμού του συμπληρωματικού ποσού για τις εισαγωγές πτηνοτροφικών προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1527/73⁽⁴⁾.

ότι η τιμή προσφοράς πρέπει να οριστεί για όλες τις εισαγωγές από όλες τις τρίτες χώρες· ότι, εντούτοις, αν οι εξαγωγές από μία ή περισσότερες τρίτες χώρες πραγματοποιούνται σε τιμές ασυνήθιστα χαμηλές, κατώτερες από τις τιμές που εφαρμόζονται από τις άλλες τρίτες χώρες, πρέπει να οριστεί μια δεύτερη τιμή προσφοράς για τις εξαγωγές από αυτές τις άλλες χώρες·

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 565/68⁽⁵⁾, οι εισφορές κατά την εισαγωγή σφαγμένων αλεκτόρων, ορνί-

θων και όρνιθίων, νησσών και χηνών, καταγομένων και προερχομένων από την Πολωνία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό·

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2261/69⁽⁶⁾, οι εισφορές κατά την εισαγωγή σφαγμένων νησσών και χηνών, καταγομένων και προερχομένων από τη Ρουμανία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό·

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2474/70⁽⁷⁾, οι εισφορές κατά την εισαγωγή σφαγμένων ινδορνίθων, καταγομένων και προερχομένων από την Πολωνία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό·

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2164/72⁽⁸⁾, οι εισφορές κατά την εισαγωγή σφαγμένων ορνιθίων και χηνών, καταγομένων και προερχομένων από τη Βουλγαρία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα συμπληρωματικά ποσά που προβλέπονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 για τα προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού, τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, καθορίζονται κατωτέρω στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Δεκεμβρίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 77.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 129 της 28. 6. 1967, σ. 2577/67.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 9. 6. 1973, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 8. 5. 1968, σ. 7.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 286 της 14. 11. 1969, σ. 24.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 265 της 8. 12. 1970, σ. 13.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 232 της 12. 10. 1972, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συμπληρωματικά ποσά ισχύοντα για ζώντα και σφαγμένα πουλερικά καθώς και για μισά ή τεταρτημόρια πουλερικών

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Συμπληρωματικό ποσό	Είδος εισαγωγών
01.05	Πουλερικά ορνιθώνος ζώντα: B. Έτερα: IV. Ινδιάνοι	15,00	Προέλευση: Γιουγκοσλαβία
02.02	Πουλερικά ορνιθώνος εσφαγμένα και παραπροϊόντα αυτών, βρώσιμα (εξαιρέσει των συκωτιών), νωπά, διατετηρημένα δι' απλής ψύξεως ή κατεψυγμένα: A. Πουλερικά μη τεμαχισμένα: I. Αλέκτορες, όρνιθες και ορνίθια: α) Παρουσιαζόμενα αποπτερωμένα, απεντερωμένα, μετά της κεφαλής και των ποδών, αποκαλούμενα «ορνίθια 83 %» β) Παρουσιαζόμενα αποπτερωμένα, κενά άνευ της κεφαλής και των ποδών αλλά μετά της καρδιάς, του συκωτιού και του στομάχου, αποκαλούμενα «ορνίθια 70 %» γ) Παρουσιαζόμενα αποπτερωμένα, άνευ της κεφαλής και των ποδών και άνευ της καρδιάς, του συκωτιού και του στομάχου, αποκαλούμενα «ορνίθια 65 %» II. Νήσσαι: α) Παρουσιαζόμεναι αποπτερωμέναι, αφαιματομέναι, ουχί κεναί ή άνευ εντέρων, μετά της κεφαλής και των ποδών, αποκαλούμεναι «νήσσαι 85 %» β) Παρουσιαζόμεναι αποπτερωμέναι, κεναί, άνευ της κεφαλής και των ποδών, μετά της καρδιάς, του στομάχου και του συκωτιού, αποκαλούμεναι «νήσσαι 70 %» γ) Παρουσιαζόμεναι αποπτερωμέναι, κεναί, άνευ της κεφαλής και των ποδών και άνευ της καρδιάς, του συκωτιού και του στομάχου, αποκαλούμεναι «νήσσαι 63 %» IV. Ινδιάνοι: α) Παρουσιαζόμενοι αποπτερωμένοι, κενοί, άνευ της κεφαλής και των ποδών, μετά του λαιμού, της καρδιάς, του συκωτιού και του στομάχου, αποκαλούμενοι «ινδιάνοι 80 %» β) Παρουσιαζόμενοι αποπτερωμένοι, κενοί, άνευ της κεφαλής και του λαιμού, άνευ των ποδών, της καρδιάς, του συκωτιού και του στομάχου, αποκαλούμενοι «ινδιάνοι 73 %» B. Μέρη πουλερικών (έτερα των παραπροϊόντων): II. Μη αποστεωμένα: α) Ημίση ή τεταρτημόρια: 1. Αλεκτόρων, ορνίθων και ορνιθίων	25,00 25,00 25,00 20,00 20,00 20,00 15,00 15,00 25,00	Προέλευση: Ουγγαρία Προέλευση: Ουγγαρία Προέλευση: Ουγγαρία Προέλευση: Ουγγαρία Προέλευση: Ουγγαρία Προέλευση: Ουγγαρία Προέλευση: Γιουγκοσλαβία Προέλευση: Γιουγκοσλαβία Προέλευση: Ουγγαρία

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3510/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 1985

περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για τα προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως των αγορών στον τομέα του κρέατος πουλερικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδας⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, σε περίπτωση που η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» (η οποία καλείται στο εξής «τιμή προσφοράς») για ένα προϊόν πέσει κάτω από την τιμή ανασχέσεως, η εισφορά που εφαρμόζεται για το προϊόν αυτό πρέπει να αυξηθεί κατά συμπληρωματικό ποσό ίσο προς τη διαφορά μεταξύ της τιμής ανασχέσεως και της τιμής προσφοράς, το οποίο καθορίζεται κατά τις διατάξεις του άρθρου 1 του κανονισμού αριθ. 163/67/ΕΟΚ της Επιτροπής της 26ης Ιουνίου 1967 περί καθορισμού του συμπληρωματικού ποσού για τις εισαγωγές πτηνοτροφικών προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1527/73⁽⁴⁾.

ότι η τιμή προσφοράς πρέπει να οριστεί για όλες τις εισαγωγές από όλες τις τρίτες χώρες· ότι, εντούτοις, αν οι εξαγωγές από μία ή περισσότερες τρίτες χώρες πραγματοποιούνται σε τιμές ασυνήθιστα χαμηλές, κατώτερες από τις τιμές που εφαρμόζονται από τις άλλες χώρες, πρέπει να οριστεί μια

δεύτερη τιμή προσφοράς για τις εξαγωγές από αυτές τις άλλες χώρες·

ότι από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων, με βάση τα οποία καθορίζονται οι μέσες τιμές προσφοράς των προϊόντων που υπάγονται στον τομέα του κρέατος πουλερικών, εκτός από τα σφαγμένα πουλερικά καθώς και τα μισά ή τα τεταρτημόρια πουλερικών, προκύπτει ότι για τις εισαγωγές που ορίζονται κατωτέρω στο παράρτημα πρέπει να καθορισθούν συμπληρωματικά ποσά τα οποία αντιστοιχούν στο ύψος των ποσών που αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα συμπληρωματικά ποσά που προβλέπονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 για τα προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού, τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, καθορίζονται κατωτέρω στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Δεκεμβρίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(¹) ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 77.

(²) ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

(³) ΕΕ αριθ. 129 της 28. 6. 1967, σ. 2577/67.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 154 της 9. 6. 1973, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συμπληρωματικά ποσά ισχύοντα για προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του κρέατος πουλερικών εκτός από ζώντα και σφαγμένα πουλερικά καθώς και για μισά ή τεταρτημόρια πουλερικών

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Συμπληρωματικό ποσό	Είδος εισαγωγών
02.02	<p>Πουλερικά ορνιθώνος εσφαγμένα και παραπροϊόντα αυτών, βρώσιμα (εξαιρέσει των συκωτιών), νωπά, διατετηρημένα δι' απλής ψύξεως ή κατεψυγμένα:</p> <p>B. Μέρη πουλερικών (έτερα των παραπροϊόντων):</p> <p>I. Αποστεωμένα:</p> <p>β) Ινδιάνων</p> <p>γ) Ετέρων πουλερικών</p> <p>II. Μη αποστεωμένα:</p> <p>ε) Μηροί και τεμάχια μηρών</p> <p>3. Ετέρων πουλερικών</p>	<p>125,00</p> <p>10,00</p> <p>20,00</p>	<p>Προέλευση: Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής</p> <p>Προέλευση: Ουγγαρία</p> <p>Προέλευση: Ουγγαρία ή Βραζιλία</p>
16.02	<p>Έτερα παρασκευάσματα και κονσέρβαι κρέατων ή παραπροϊόντων σφαγίων:</p> <p>B. Λοιπά:</p> <p>I. Πουλερικών:</p> <p>α) Περιέχοντα κατά βάρος 57 % ή περισσότερο κρέας πουλερικών (α):</p> <p>1. Περιέχοντα κρέας ή παραπροϊόντα σφαγίων, μη εψημένα. Μίγματα κρέατος ή παραπροϊόντων σφαγίων εψημένων και κρέατος ή παραπροϊόντων μη εψημένων:</p> <p>ββ) Έτερα</p>	<p>75,00</p>	<p>Προέλευση: Ουγγαρία</p>

(α) Διά τον προσδιορισμόν της ποσοστιαίας αναλογίας του κρέατος των πουλερικών, δεν λαμβάνεται υπ' όψιν το βάρος των οστών.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3511/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 12ης Δεκεμβρίου 1985****περί καταργήσεως συμπληρωματικών ποσών για την ωαλβουμίνη και τη γαλακτοαλβουμίνη**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2783/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινού καθεστώτος συναλλαγών για την ωαλβουμίνη και γαλακτοαλβουμίνη ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδας ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι για ορισμένα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2783/75 έχουν καθορισθεί συμπληρωματικά ποσά από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2974/85 της Επιτροπής της 24ης Οκτωβρίου 1985 περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για την ωαλβουμίνη και την γαλακτοαλβουμίνη ⁽³⁾.

ότι από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων, βάσει των οποίων διαπιστώνονται οι μέσες τιμές των προϊόντων, προκύπτει ότι οι τιμές προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα»

των εν λόγω προϊόντων δεν ευρίσκονται πλέον κάτω από το επίπεδο της τιμής ανασχέσεως· ότι οι όροι του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2783/75 δεν πραγματοποιήθηκαν· ότι είναι, ως εκ τούτου, ανάγκη να καταργηθούν τα συμπληρωματικά ποσά που καθορίζονται με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2974/85·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2974/85 καταργείται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Δεκεμβρίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 104.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 285 της 25. 10. 1985, σ. 52.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3512/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 1985

περί καθορισμού των ποσών που εισπράττονται στον τομέα του βοείου κρέατος για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 25 Νοεμβρίου έως την 1η Δεκεμβρίου 1985

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1311/85 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1985 για τη χορήγηση πριμοδότησης για τη σφαγή ορισμένων χονδρών βοοειδών κρεατοπαραγωγής στο Ηνωμένο Βασίλειο⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1311/85, ένα ποσό ίσο με εκείνο της μεταβλητής πριμοδότησης για τη σφαγή που χορηγείται στο Ηνωμένο Βασίλειο εισπράττεται για τα κρέατα και τα παρασκευάσματα που προέρχονται από ζώα τα οποία έχουν πριμοδοτηθεί κατά την αποστολή τους προς τα άλλα κράτη μέλη ή κατά την εξαγωγή τους προς τις τρίτες χώρες·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2187/85 της Επιτροπής της 31ης Ιουλίου 1985 για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής της πριμοδότησης για τη σφαγή ορισμένων χονδρών βοοειδών κρεατοπαραγωγής στο Ηνωμένο Βασίλειο⁽²⁾, τα ποσά που εισπράττονται, κατά την έξοδο από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρ-

τημα του εν λόγω κανονισμού, καθορίζονται κάθε εβδομάδα από την Επιτροπή·

ότι πρέπει, συνεπώς, να καθοριστούν τα ποσά που εισπράττονται για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 25 Νοεμβρίου έως την 1η Δεκεμβρίου 1985,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1311/85 και όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2187/85, τα οποία εξήλθαν από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου κατά την εβδομάδα από τις 25 Νοεμβρίου έως την 1η Δεκεμβρίου 1985, τα ποσά που εισπράττονται καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 25 Νοεμβρίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 137 της 27. 5. 1985, σ. 20.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 203 της 1. 8. 1985, σ. 76.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσά που εισπράττονται για τα προϊόντα τα οποία εξέρχονται από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου κατά την εβδομάδα από τις 25 Νοεμβρίου έως την 1η Δεκεμβρίου 1985

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή	Ποσά
1	2	3
ex 02.01 A II α) και ex 02.01 A II β)	Κρέατα χονδρών βοοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα: 1. Σε ολόκληρα σφάγια, ημιμόρια σφαγίου ή τεταρτημόρια αποκαλούμενα «αλληλοσυμπληρούμενα» 2. Εμπρόσθια τεταρτημόρια μη κεχωρισμένα ή κεχωρισμένα 3. Οπίσθια τεταρτημόρια μη κεχωρισμένα ή κεχωρισμένα 4. Έτερα: αα) Μη αποστεωμένα ββ) Αποστεωμένα	26,26474 21,01179 31,51769 21,01179 35,98269
ex 02.06 Γ I α)	Κρέατα χονδρών βοοειδών, αλατισμένα, σε άλμη, αποξηραμένα ή καπνιστά: 1. Μη αποστεωμένα 2. Αποστεωμένα	21,01179 29,94180
ex 16.02 B III β) 1	Έτερα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρέατων ή παραπροϊόντων σφαγίων χονδρών βοοειδών: αα) Μη εψημένα· μείγματα κρέατος ή παραπροϊόντων κρέατος εψημένων, ή κρέατος ή παραπροϊόντων κρέατος μη εψημένων: 11. Προϊόντα που περιέχουν κατά βάρος 80% ή περισσότερο βόειο κρέας, εξαιρέσει των παραπροϊόντων και του λίπους 22. Έτερα	29,94180 21,01179

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3513/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 1985

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 231/85⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1223/83 του Συμβουλίου της 20ής Μαΐου 1983 περί των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1297/85⁽⁴⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραμβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1474/84⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2881/85⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3421/85⁽⁸⁾.

ότι, εν απουσία ισχύουσας ενδεικτικής τιμής για την περίοδο εμπορίας 1985/86 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη και εν απουσία ισχύοντος ποσού μηνιαίας προσαυξήσεως για τους μήνες Ιανουάριο, Φεβρουάριο, Μάρτιο, Απρίλιο και Μάιο 1986 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη, το ποσό της ενισχύσεως, σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων, για τους μήνες Δεκέμβριο 1985, Ιανουάριο, Φεβρουάριο, Μάρτιο, Απρίλιο και Μάιο

1986 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη δύναται να υπολογισθεί μόνο προσωρινά, βάσει της ενδεικτικής τιμής και της μηνιαίας προσαυξήσεως που προτάθηκαν τελευταία από την Επιτροπή στο Συμβούλιο για την περίοδο εμπορίας 1985/86· ότι το ποσό αυτό πρέπει λοιπόν να εφαρμοστεί μόνον προσωρινά και να επιβεβαιωθεί ή να αντικατασταθεί μόλις γίνει γνωστή η ενδεικτική τιμή της περιόδου εμπορίας 1985/86·

ότι η εφαρμογή των αναφερόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2881/85 λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ύψους της ενισχύσεως η οποία ισχύει σήμερα σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*1. Το ποσό της ενισχύσεως και οι συντελεστές συναλλαγής που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83⁽⁹⁾ καθορίζονται στα παραρτήματα.

2. Ωστόσο το ποσό της ενισχύσεως, σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων, για τους μήνες Δεκέμβριο 1985, Ιανουάριο, Φεβρουάριο, Μάρτιο, Απρίλιο και Μάιο 1986 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί με ισχύ στις 13 Δεκεμβρίου 1985 για να ληφθεί υπόψη η ενδεικτική τιμή που καθορίστηκε για τα προϊόντα αυτά για την περίοδο εμπορίας 1985/86 και το ποσό της μηνιαίας προσαυξήσεως για τους μήνες Ιανουάριο, Φεβρουάριο, Μάρτιο, Απρίλιο και Μάιο 1986 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Δεκεμβρίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1985, σ. 12.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 132 της 21. 5. 1983, σ. 33.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 137 της 27. 5. 1985, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 143 της 30. 5. 1984, σ. 4.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 277 της 17. 10. 1985, σ. 18.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 324 της 5. 12. 1985, σ. 18.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1983, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ενισχύσεις στους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων μήνας	1ος μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU) (1):	27,290	25,810	26,330	24,572	25,092	25,092
2. Τελικές ενισχύσεις (1):						
Σπόροι συγκομισθέντες και μεταποιημένοι στην:						
— ΟΔ της Γερμανίας (DM)	66,53	63,14	64,40	60,52	61,76	62,25
— Κάτω Χώρες (Fl)	74,96	71,14	72,54	68,16	69,56	70,05
— UEBL (FB/Flux)	1 266,58	1 197,89	1 222,02	1 139,43	1 163,57	1 156,10
— Γαλλία (FF)	188,83	178,26	181,54	168,23	171,87	171,88
— Δανία (Dkr)	229,64	217,19	221,57	206,77	211,15	210,62
— Ιρλανδία (£ Irl)	20,470	19,360	19,747	18,382	18,772	18,660
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	16,862	15,945	16,267	15,177	15,498	15,326
— Ιταλία (Lit)	38 825	36 476	37 065	34 076	34 846	34 152
— Ελλάδα (Δρχ)	2 054,18	1 833,00	1 886,22	1 626,91	1 680,13	1 680,13

(1) Βάσει της τελευταίας προτάσεως της Επιτροπής σχετικά με την ενδεικτική τιμή και με την επιφύλαξη της αποφάσεως του Συμβουλίου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ενισχύσεις στους ηλιανθόσπορους

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων μήνας	1ος μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):	31,298	31,995	33,308	33,786	33,221
2. Τελικές ενισχύσεις:					
Σπόροι συγκομισθέντες και μεταποιημένοι στην:					
— ΟΔ της Γερμανίας (DM)	76,54	78,20	81,31	82,63	81,32
— Κάτω Χώρες (Fl)	86,25	88,11	91,59	93,07	91,60
— UEBL (FB/Flux)	1 452,60	1 484,95	1 545,88	1 567,00	1 540,76
— Γαλλία (FF)	216,18	221,07	229,92	232,48	228,44
— Δανία (Dkr)	263,37	269,24	280,29	284,31	279,55
— Ιρλανδία (£ Irl)	23,477	24,000	24,980	25,290	24,865
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	19,335	19,767	20,580	20,875	20,525
— Ιταλία (Lit)	44 253	45 289	47 076	47 568	46 679
— Ελλάδα (Δρχ)	2 230,98	2 305,18	2 463,88	2 508,03	2 430,51

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Τιμές ECU που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή των τελικών ενισχύσεων στο νόμισμα της χώρας μεταποίησεως όταν αυτή δεν είναι η χώρα παραγωγής

(αξία 1 ECU)

	Τρέχων μήνας	1ος μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας
DM	2,202840	2,196110	2,189470	2,183050	2,183050	2,163550
Fl	2,479920	2,474510	2,469410	2,464380	2,464380	2,448830
FB/Flux	44,788400	44,795000	44,795300	44,792900	44,792900	44,781400
FF	6,720360	6,720320	6,733580	6,745240	6,745240	6,788850
Dkr	7,975420	7,980480	7,984810	7,988620	7,988620	7,999010
£ Irl	0,712852	0,713805	0,715097	0,716227	0,716227	0,720282
£	0,594070	0,595748	0,597301	0,598642	0,598642	0,602367
Lit	1 501,72	1 514,12	1 520,75	1 528,83	1 528,83	1 552,51
Δρχ	130,87700	130,87510	130,86020	130,83320	130,83320	130,74430

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3514/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 1985

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1482/85⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1809/85⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3495/85⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1809/85 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Δεκεμβρίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(¹) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.
 (²) ΕΕ αριθ. L 151 της 10. 6. 1985, σ. 1.
 (³) ΕΕ αριθ. L 169 της 29. 6. 1985, σ. 77.
 (⁴) ΕΕ αριθ. L 334 της 12. 12. 1985, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

		(ECU/100 χγρ)
Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό εισφοράς
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσακχάρου εις στερεάν κατάσταση: Α. Σάκχαρις λευκή. Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών Β. Σάκχαρις ακατέργαστος	47,19 41,97 ⁽¹⁾

(¹) Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92%. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3515/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 1985

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των σιτηρών, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός μεν η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως των διαθεσίμων ποσοτήτων σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας, αφετέρου δε οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, κατά το εν λόγω άρθρο, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 καθόρισε στο άρθρο 3 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής των σιτηρών·

ότι για τα άλευρα, τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου και σικάλεως, τα ειδικά αυτά κριτήρια καθορίζονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75· ότι η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η αναγκαία ποσότητα σιτηρών για την παρασκευή των εξεταζόμενων προϊόντων· ότι οι ποσότητες αυτές έχουν καθορισθεί στον κανονισμό αριθ. 162/67/ΕΟΚ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1607/71⁽⁵⁾·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι, για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84⁽⁷⁾,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 προϊόντων, ως έχουν, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Δεκεμβρίου 1985.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. 128 της 27. 6. 1967, σ. 2574/67.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 27. 7. 1971, σ. 16.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1985 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

		(ECU/τόνο)
Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά επιστροφών
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	
	για τις εξαγωγές προς:	
	— την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν	52,00
	— τη ζώνη II β) και την Ιβηρική Χερσόνησο	59,00
	— τις άλλες τρίτες χώρες	20,00
10.01 B II	Σίτος σκληρός	
	για τις εξαγωγές προς:	
	— την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν	50,00
	— τις άλλες τρίτες χώρες	60,00
10.02	Σίκαλις	
	για τις εξαγωγές προς:	
	— την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν	72,00
	— τις άλλες τρίτες χώρες	82,00
10.03	Κριθή	
	για τις εξαγωγές προς:	
	— την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν	73,00
	— τη ζώνη II β)	80,00
	— την Ιαπωνία	—
	— τις άλλες τρίτες χώρες	20,00
10.04	Βρώμη	
	για τις εξαγωγές προς:	
	— την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν	—
	— τις άλλες τρίτες χώρες	—
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο για σπορά	—
10.07 B	Κέγχρος	—
10.07 Γ	Σόργο	—
ex 11.01 A	Άλευρα σίτου μαλακού:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 520	86,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 521 μέχρι 600	86,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 601 μέχρι 900	76,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 901 μέχρι 1 100	70,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 101 μέχρι 1 650	65,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 651 μέχρι 1 900	58,00

		<i>(ECU/τόνο)</i>
Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά επιστροφών
ex 11.01 B	Άλευρα σικάλεως:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 700	86,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 701 μέχρι 1 150	86,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 151 μέχρι 1 600	86,00
11.02 A I α)	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 601 μέχρι 2 000	86,00
	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σκληρού σίτου:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 1 300 ⁽¹⁾	240,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 1 300 ⁽²⁾	227,00
11.02 A I β)	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 1 300	203,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες περισσότερο από 1 300	191,00
	Πλιγούρια και σιμιγδάλια μαλακού σίτου:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 520	86,00

⁽¹⁾ Σιμιγδάλι που έχει ικανότητα διείσδυσης σε κόσκινο που τα διάκενά του έχουν άνοιγμα 0,250 mm, λιγότερο από 10 % σε βάρος.

⁽²⁾ Σιμιγδάλι που έχει ικανότητα διείσδυσης σε κόσκινο που τα διάκενά του έχουν άνοιγμα 0,160 mm, λιγότερο από 10 % σε βάρος.

ΣΗΜ: Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 501/85 (ΕΕ αριθ. L 60 της 28. 2. 1985).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3516/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 1985

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός οι διαθέσιμες ποσότητες των σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι κατά το αυτό άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που σχεδιάζονται και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος της εισαγωγής και εξαγωγής των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1027/84⁽⁵⁾, καθόρισε τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων

προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό που αποσκοπεί να καλύψει την απόκλιση μεταξύ των τιμών στην Κοινότητα και των τιμών στη διεθνή αγορά·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό·

ότι, για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84⁽⁷⁾,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή της βύνης που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και οι οποίες υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Δεκεμβρίου 1985.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 15.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1985 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της δύνης

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Ποσά επιστροφών
11.07 A I 6)	69,16
11.07 A II 6)	129,32
11.07 B	150,71

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 3517/85 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Δεκεμβρίου 1985

για τη θέσπιση ειδικών και προσωρινών μέτρων σχετικά με την πρόσληψη υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων με την ευκαιρία της προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 24,

την πρόταση της Επιτροπής που υποβλήθηκε μετά από γνώμη της επιτροπής κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (1),

τη γνώμη του Δικαστηρίου,

Εκτιμώντας ότι, με την ευκαιρία της προσχώρησης στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, πρέπει να θεσπισθούν ειδικά μέτρα με προσωρινό χαρακτήρα τα οποία θα παρεκκλίνουν από τις διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1988, οι κενές θέσεις είναι δυνατό να πληρωθούν με το διορισμό υπηκόων της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, κατά παρέκκλιση του άρθρου 4

δεύτερο και τρίτο εδάφιο, του άρθρου 5 παράγραφος 3, του άρθρου 7 παράγραφος 1, του άρθρου 27 τρίτο εδάφιο, του άρθρου 29 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) και του άρθρου 31 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, μέσα στα όρια των θέσεων που προβλέπονται προς το σκοπό αυτό στα πλαίσια των συζητήσεων των αρμόδιων θεσμικών οργάνων για τον προϋπολογισμό.

2. Οι διορισμοί στις θέσεις των βαθμών A 3, A 4, A 5, LA 3, LA 4, LA 5, B 1, B 2, B 3 και C 1 θα αποφασιστούν μετά από διαγωνισμό βάσει τίτλων, που θα διοργανωθεί σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο παράρτημα III του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

Οι διορισμοί στις θέσεις των βαθμών A 6, A 7, A 8, LA 6, LA 7, LA 8, B 4, B 5, C 2 έως C 5 και D 1 έως D 4 θα αποφασιστούν μετά από διαγωνισμό βάσει τίτλων και εξετάσεων, ή βάσει εξετάσεων, που θα διοργανωθεί σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο παράρτημα III του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

3. Οι κενές θέσεις, εκτός από τις θέσεις των βαθμών A 1 και A 2, δημοσιεύονται κατάλληλα εντός και εκτός των κοινοτικών οργάνων.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1985.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. GOEBBELS

(1) ΕΕ αριθ. C 229 της 9. 9. 1985, σ. 97.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 3518/85 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Δεκεμβρίου 1985

για τη θέσπιση ειδικών μέτρων που αφορούν την οριστική λήξη των καθηκόντων υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων με την ευκαιρία της προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 24,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾ που υποβλήθηκε μετά από γνώμη της επιτροπής κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

τη γνώμη του Δικαστηρίου,

Εκτιμώντας:

ότι η προσχώρηση της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στις Κοινότητες συνεπάγεται την ανάγκη να αναδιαρθρωθεί το σώμα των υπαλλήλων των Κοινοτήτων·

ότι, προς το σκοπό αυτό, πρέπει να θεσπιστούν ειδικά μέτρα για την οριστική έξοδο από την υπηρεσία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Προς το συμφέρον της υπηρεσίας και για να αντιμετωπιστούν οι ανάγκες που προκύπτουν από την προσχώρηση της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, τα θεσμικά όργανα κατά την έννοια του άρθρου 1 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εξουσιοδοτούνται, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1990, να λάβουν, υπό τους όρους που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό, μέτρα για την οριστική έξοδο από την υπηρεσία των υπαλλήλων τους που έχουν ηλικία τουλάχιστον 55 ετών, εκτός από τους υπαλλήλους των βαθμών Α 1 και Α 2.

Από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού εξαιρούνται οι υπάλληλοι οι οποίοι αμείβονται από πιστώσεις έρευνας και επενδύσεων και οι οποίοι ασχολούνται στον επιστημονικό και τεχνικό κλάδο, για όσο χρονικό διάστημα και στο βαθμό που για τους υπαλλήλους αυτούς ισχύουν άλλα ειδικά μέτρα για την οριστική έξοδό τους από την υπηρεσία τα οποία αποφασίζονται από το Συμβούλιο.

Άρθρο 2

1. Ο αριθμός υπαλλήλων για τους οποίους είναι δυνατόν να ληφθούν τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 1 ορίζεται σε:

- 150 για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,
- 120 για το Συμβούλιο,
- 500 για την Επιτροπή, βάσει του προϋπολογισμού λειτουργίας,

- 50 για την Επιτροπή, βάσει του προϋπολογισμού έρευνας,
- 25 για το Δικαστήριο,
- 14 για την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή,
- 12 για το Ελεγκτικό Συνέδριο.

2. Εντός του ορίου που αναφέρεται στην παράγραφο 1, το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία, ύστερα από πρόταση της Επιτροπής, τον αριθμό υπαλλήλων για τους οποίους μπορούν να ληφθούν αυτά τα μέτρα οριστικής εξόδου από την υπηρεσία, σε ένα συγκεκριμένο έτος.

Για το 1986, ο αριθμός αυτός ορίζεται σε:

- 75 για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,
- 30 για το Συμβούλιο,
- 155 για την Επιτροπή, βάσει του προϋπολογισμού λειτουργίας,
- 15 για την Επιτροπή, βάσει του προϋπολογισμού έρευνας,
- 7 για το Δικαστήριο,
- 8 για την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή,
- 3 για το Ελεγκτικό Συνέδριο.

Άρθρο 3

Λαμβάνοντας υπόψη το συμφέρον της υπηρεσίας, κάθε όργανο επιλέγει, εντός των ορίων που θέτει το άρθρο 2 και μετά από διαβουλεύσεις με την επιτροπή ίσης εκπροσώπησης, μεταξύ των υπαλλήλων που θα ζητήσουν την εφαρμογή του μέτρου οριστικής λήξεως των καθηκόντων βάσει του άρθρου 1, τους υπαλλήλους στους οποίους εφαρμόζει το εν λόγω μέτρο.

Για το σκοπό αυτό, λαμβάνει υπόψη την ηλικία, την ικανότητα, την απόδοση, τη συμπεριφορά μέσα στην υπηρεσία, την οικογενειακή κατάσταση και την αρχαιότητα των υπαλλήλων. Η αρχαιότητα αυτή ορίζεται σε 10 έτη τουλάχιστον. Ωστόσο, για τους υπαλλήλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου, η αρχαιότητα αυτή ορίζεται σε:

- 7 έτη, για τα μέτρα οριστικής εξόδου από την υπηρεσία που λαμβάνονται το 1986,
- 8 έτη για τα μέτρα που λαμβάνονται το 1987,
- 9 έτη για τα μέτρα που λαμβάνονται το 1988.

Άρθρο 4

1. Ο πρώην υπάλληλος που επωφελείται από το μέτρο του άρθρου 1 δικαιούται μηνιαία αποζημίωση ίση με το 70 % του βασικού μισθού του, ανάλογα με το βαθμό και το κλιμάκιο που κατείχε κατά την αποχώρησή του από την υπηρεσία, σύμφωνα με τον πίνακα του άρθρου 66 του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως, ο οποίος ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα κατά τον οποίο θα πρέπει να γίνει η εκκαθάριση της αποζημιώσεως.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 250 της 2. 10. 1985, σ. 5.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 229 της 9. 9. 1985, σ. 97.

2. Το ευεργέτημα της αποζημίωσης παύει, το αργότερο, την τελευταία ημέρα του μήνα στη διάρκεια του οποίου ο τέως υπάλληλος συμπληρώνει τα 65 χρόνια του και σε κάθε περίπτωση που, πριν φθάσει στην ηλικία αυτή, ο ενδιαφερόμενος συμπληρώνει τις προϋποθέσεις που παρέχουν δικαίωμα στο ανώτατο όριο συντάξεως αρχαιότητας.

Στην περίπτωση αυτή, ο πρώην υπάλληλος αποκτά αυτοδικαίως δικαίωμα για σύνταξη αρχαιότητας από την πρώτη ημέρα του ημερολογιακού μήνα που ακολουθεί το μήνα για τον οποίο καταβλήθηκε η αποζημίωση για τελευταία φορά.

3. Η αποζημίωση της παραγράφου 1 αναπροσαρμόζεται σύμφωνα με το διορθωτικό συντελεστή που έχει καθοριστεί για τη χώρα στην οποία ο δικαιούχος αποδεικνύει ότι διαμένει, είτε η χώρα αυτή ανήκει στην Κοινότητα είτε όχι.

Αν ο δικαιούχος διαμένει σε χώρα για την οποία δεν έχει καθοριστεί διορθωτικός συντελεστής, ως διορθωτικός συντελεστής για την αποζημίωση λαμβάνεται το 100.

Η αποζημίωση εκφράζεται σε βελγικά φράγκα και καταβάλλεται στο νόμισμα της χώρας όπου διαμένει ο δικαιούχος. Καταβάλλεται, ωστόσο, σε βελγικά φράγκα αν ο διορθωτικός συντελεστής σύμφωνα με το δεύτερο εδάφιο ισούται με 100.

Αν η αποζημίωση καταβάλλεται σε άλλο νόμισμα εκτός από το βελγικό φράγκα, υπολογίζεται σύμφωνα με τις ισοτιμίες που αναφέρονται στο άρθρο 63 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

4. Το ποσό των ακαθάριστων εσόδων που εισπράττει ο ενδιαφερόμενος στα νέα του καθήκοντα προέρχεται αφαιρώντας την αποζημίωση που προβλέπεται στην παράγραφο 1, εφόσον τα έσοδα αυτά, προστιθέμενα στην αποζημίωση αυτή, υπερβαίνουν τις τελευταίες συνολικές ακαθάριστες αποδοχές του δικαιούχου, υπολογιζόμενο με βάση τον ισχύοντα πίνακα αποδοχών την πρώτη μέρα του μήνα κατά τον οποίο πρέπει να γίνει η εκκαθάριση της αποζημίωσης. Οι αποδοχές αυτές αναπροσαρμόζονται σύμφωνα με τον διορθωτικό συντελεστή της παραγράφου 3.

Τα ακαθάριστα έσοδα και οι τελευταίες συνολικές ακαθάριστες αποδοχές της παραγράφου 1 συνιστούν τα ποσά τα οποία λαμβάνονται υπόψη μετά την αφαίρεση των κοινωνικών κρατήσεων και πριν από την αφαίρεση του φόρου.

Ο ενδιαφερόμενος είναι υποχρεωμένος να παρέχει τα γραπτά αποδεικτικά στοιχεία που τυχόν θα απαιτηθούν και να κοινοποιεί στο θεσμικό όργανο κάθε στοιχείο που μπορεί να τροποποιεί τα δικαιώματά του στην αποζημίωση.

5. Σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 67 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και τα άρθρα 1, 2 και 3 του παραρτήματος VII του κανονισμού αυτού, τα οικογενειακά επιδόματα καταβάλλονται είτε στον δικαιούχο της αποζημίωσης της παραγράφου 1 είτε στο ή στα πρόσωπα, στο οποίο ή στα οποία, βάσει των νομοθετικών διατάξεων ή με δικαστική απόφαση ή με απόφαση της αρμόδιας διοικητικής αρχής, έχει ανατεθεί η επιμέλειά του ή των τέκνων ενώ το ποσό του επιδόματος στέγης υπολογίζεται με βάση την αποζημίωση αυτή.

6. Ο δικαιούχος της αποζημίωσης έχει δικαίωμα, τόσο για τον εαυτό του όσο και για τα πρόσωπα που ασφαλίζο-

νται υπ' αυτόν, στις παροχές που εξασφαλίζει το σύστημα κοινωνικής ασφάλισης του άρθρου 72 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, εφόσον καταβάλλει τη σχετική συνεισφορά του η οποία υπολογίζεται με βάση το ύψος αποζημίωσης της παραγράφου 1 και εφόσον δεν καλύπτεται από άλλη ασφάλεια ασθενείας κατά νόμο ή κανονιστική διάταξη.

7. Κατά την περίοδο κατά την οποία υπάρχει το δικαίωμα αποζημίωσης, ο πρώην υπάλληλος εξακολουθεί να αποκτά νέα δικαιώματα συντάξεως αρχαιότητας με βάση το μισθό που αναλογεί στο βαθμό και το κλιμάκιο του, με την επιφύλαξη ότι κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής καταβάλλεται η συνεισφορά που προβλέπεται στον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης, με βάση τον παραπάνω μισθό, και εφόσον η συνολική σύνταξη δεν υπερβαίνει το ανώτατο ύψος που προβλέπεται στο άρθρο 77 παράγραφος 2 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης. Για την εφαρμογή του άρθρου 5 του παραρτήματος VIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και του άρθρου 108 του παλαιού γενικού κανονισμού της ΕΚΑΧ, η περίοδος αυτή υπολογίζεται ως περίοδος υπηρεσίας.

8. Με την επιφύλαξη του άρθρου 1 παράγραφος 1 και του άρθρου 22 του παραρτήματος VIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, ο επιζών σύζυγος πρώην υπαλλήλου που απεβίωσε, ενόσω ήταν δικαιούχος της μηνιαίας αποζημίωσης της παραγράφου 1, δικαιούται, εφόσον υπήρξε σύζυγός του τουλάχιστον ένα χρόνο πριν από τη στιγμή που ο ενδιαφερόμενος έπαυσε να είναι στην υπηρεσία θεσμικού οργάνου, σύνταξη επιζώντος ίση με το 60% της σύνταξης αρχαιότητας που θα απολάμβανε ο πρώην υπάλληλος εάν ήταν σε θέση να αξιώσει κατά το χρόνο του θανάτου του, ανεξάρτητα από τη διάρκεια υπηρεσίας ή την ηλικία.

Το ύψος της σύνταξης επιζώντος, που προβλέπεται στο προηγούμενο εδάφιο, δεν δύναται να είναι κατώτερο των ποσών του άρθρου 79 παράγραφος 2 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης. Ωστόσο, το ύψος της σύνταξης αυτής δεν μπορεί, σε καμία περίπτωση, να υπερβεί το ύψος της πρώτης καταβολής της σύνταξης αρχαιότητας την οποία θα edικαιούτο ο πρώην υπάλληλος εάν, έχοντας επιζήσει και εξαντλήσει τα δικαιώματά του στην ανωτέρω αποζημίωση, είχε επωφεληθεί από τη σύνταξη αρχαιότητας.

Η πλήρωση της χρονικής προϋποθέσεως του γάμου, που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο, δεν απαιτείται εάν ένα ή περισσότερα τέκνα προέρχονται από γάμο του πρώην υπαλλήλου, ο οποίος συνήφθη πριν από την παύση των δραστηριοτήτων του, εφόσον ο επιζών σύζυγος επιμελείται ή έχει επιμεληθεί τα τέκνα αυτά.

Το ίδιο συμβαίνει εάν ο θάνατος του πρώην υπαλλήλου προέρχεται κάτω από περιστάσεις που προβλέπονται στο άρθρο 17 στο τέλος της παραγράφου 2 του παραρτήματος VIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

9. Σε περίπτωση θανάτου πρώην υπαλλήλου, δικαιούχου της αποζημίωσης της παραγράφου 1, τα αναγνωριζόμενα ως συντηρούμενα τέκνα, κατά την έννοια του άρθρου 2 του παραρτήματος VIII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, δικαιούνται σύνταξη ορφανού σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 80 παράγραφοι 1, 2 και 3 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και του άρθρου 21 του παραρτήματος VIII του κανονισμού αυτού.

10. Για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 107 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και των διατάξεων του άρθρου 102 παράγραφος 2 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, ο υπάλληλος, για την περίπτωση του οποίου εφαρμόστηκε η ρύθμιση του άρθρου 1, εξομοιώνεται προς τον υπάλληλο που παρέμεινε εν υπηρεσία μέχρι την ηλικία των 65 ετών, υπό την προϋπόθεση ότι συνέχιζε να καταβάλλει την εισφορά κατά την περίοδο κατά την οποία εισέπραττε την αποζημίωση της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 5

1. Οι υπάλληλοι που αναφέρονται στο άρθρο 2 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68⁽¹⁾, καθώς και στο άρθρο 102 παράγραφος 5 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, εκτός από εκείνους οι οποίοι, πριν την 1η Ιανουαρίου 1962, ήταν μόνιμοι υπάλ-

ληλοι στους βαθμούς A 1 ή A 2 στα πλαίσια του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης του προσωπικού της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και στους οποίους εφαρμόζονται τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 1, μπορούν να ζητήσουν να καθοριστούν τα οικονομικά τους δικαιώματα με βάση το άρθρο 34 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης του προσωπικού της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και το άρθρο 50 του γενικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα.

2. Ωστόσο, το άρθρο 4 παράγραφοι 3 και 5 έως 9 του παρόντος κανονισμού εξακολουθούν να ισχύουν για τους υπαλλήλους που αναφέρονται στο παρόν άρθρο καθώς και στους εξ αυτών έλκοντες δικαιώματα.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει τη επόμενη ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1985.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. GOEBBELS

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 56 της 4. 3. 1968, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 3519/85 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Δεκεμβρίου 1985

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 260/68 περί καθορισμού των όρων και της διαδικασίας επιβολής του φόρου του θεσπισθέντος υπέρ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

το πρωτόκολλο περί των προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 13,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,Εκτιμώντας ότι επιβάλλεται να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ), αριθ. 260/68 ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2151/82 ⁽³⁾, με σκοπό να ληφθούν υπόψη οι ακόλουθοι κανονισμοί:

- κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1679/85 του Συμβουλίου της 19ης Ιουνίου 1985 για τη θέσπιση ειδικών και προσωρινών μέτρων που αφορούν την οριστική λήξη των καθηκόντων ορισμένων υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που ανήκουν στον επιστημονικό και τεχνικό κλάδο ⁽⁴⁾,
- κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2799/85 του Συμβουλίου της 27ης Σεπτεμβρίου 1985 για την τροποποίηση του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων, καθώς και του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό ⁽⁵⁾,
- κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 3518/85 του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1985 για τη θέσπιση ειδικών μέτρων που αφορούν την οριστική λήξη των

καθηκόντων υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων με την ευκαιρία προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας ⁽⁶⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 260/68 προστίθενται τρεις ακόμα περιπτώσεις (ένατη, δέκατη και ενδέκατη) που έχουν ως εξής:

- «— οι δικαιούχοι της αποζημίωσης που προβλέπεται, σε περίπτωση οριστικής λήξεως των καθηκόντων, από το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1679/85,
- οι δικαιούχοι επιδόματος ανεργίας το οποίο προβλέπεται στο άρθρο 28α του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, όπως προκύπτει από το άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2799/85,
- οι δικαιούχοι της αποζημίωσης που προβλέπεται, σε περίπτωση οριστικής λήξεως των καθηκόντων, από το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 3518/85.»

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την αντίστοιχη ημερομηνία ενάρξεως ισχύος καθενός από τους κανονισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1985.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. GOEBBELS

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 229 της 9. 9. 1985, σ. 97.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 56 της 4. 3. 1968, σ. 8.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 228 της 4. 8. 1982, σ. 4.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 162 της 21. 6. 1985, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 265 της 8. 10. 1985, σ. 1.⁽⁶⁾ Βλέπε σ. 56 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 3520/85 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Δεκεμβρίου 1985

για την τροποποίηση του κανονισμού (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 549/69 περί καθορισμού των κατηγοριών των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στους οποίους εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 12, του άρθρου 13 δεύτερο εδάφιο και του άρθρου 14 του πρωτοκόλλου περί των προνομίων και ασυλιών των Κοινοτήτων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 28 πρώτο εδάφιο,

το πρωτόκολλο περί των προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως τα άρθρα 16 και 22,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽¹⁾,

τη γνώμη του Δικαστηρίου,

Εκτιμώντας ότι επιβάλλεται να τροποποιηθεί ο κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 549/68⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2152/82⁽³⁾, με στόχο να ληφθούν υπόψη οι ακόλουθοι κανονισμοί:

- κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1679/85 του Συμβουλίου της 19ης Ιουνίου 1985 για τη θέσπιση ειδικών και προσωρινών μέτρων που αφορούν την οριστική λήξη των καθηκόντων ορισμένων υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που ανήκουν στον επιστημονικό και τεχνικό κλάδο⁽⁴⁾,
- κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2799/85 του Συμβουλίου της 27ης Σεπτεμβρίου 1985 περί τροποποίησης του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό⁽⁵⁾,
- κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 3518/85 του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1985 για τη θέσπιση ειδικών μέτρων που αφορούν την οριστική λήξη των

καθηκόντων υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων με την ευκαιρία της προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας⁽⁶⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 2 του κανονισμού (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 549/69 προστίθενται τα εξής στοιχεία:

- «9) οι δικαιούχοι της αποζημίωσης που προβλέπεται, σε περίπτωση οριστικής λήξης των καθηκόντων, από το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1679/85·
- ι) οι δικαιούχοι του επιδόματος ανεργίας που προβλέπεται στο άρθρο 28α του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, όπως προκύπτει από το άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2799/85·
- ια) οι δικαιούχοι της αποζημίωσης που προβλέπεται, σε περίπτωση οριστικής λήξης των καθηκόντων, από το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 3518/85.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την αντίστοιχη ημερομηνία ενάρξεως ισχύος καθενός από τους κανονισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1985.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. GOEBBELS

(1) ΕΕ αριθ. C 229 της 9. 9. 1985, σ. 97.

(2) ΕΕ αριθ. L 74 της 27. 3. 1969, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 228 της 4. 8. 1982, σ. 5.

(4) ΕΕ αριθ. L 162 της 21. 6. 1985, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 265 της 8. 10. 1985, σ. 1.

(6) Βλέπε σ. 56 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3521/85 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Δεκεμβρίου 1985

για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές αλυσίδων για ποδήλατα καταγωγής ΕΣΣΔ και για την παράταση του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές αλυσίδων για ποδήλατα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1984 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 11 και 12,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβούλευση στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής, όπως προβλέπεται στον προαναφερόμενο κανονισμό,

Εκτιμώντας ότι:

A. Προσωρινά μέτρα

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2317/85⁽²⁾ η Επιτροπή επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές αλυσίδων για ποδήλατα, καταγωγής ΕΣΣΔ και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

B. Μεταγενέστερη διαδικασία

- (2) Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, ο σοβιετικός εξαγωγέας και ορισμένοι εισαγωγείς του εν λόγω προϊόντος ζήτησαν και τους δόθηκε η ευκαιρία να γίνουν δεκτοί σε ακρόαση από την Επιτροπή και έκαναν παρατηρήσεις γνωστοποιώντας τις απόψεις τους σχετικά με το δασμό.
- (3) Ο σοβιετικός εξαγωγέας ζήτησε και του δόθηκε η δυνατότητα να συναντηθεί με εκπροσώπους των καταγγελλόντων με σκοπό την αντιπαράθεση των απόψεών τους.

Γ. Ντάμπινγκ

- (4) Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού δεν παραλήφθηκε κανένα νέο αποδεικτικό στοιχείο ως προς την πρακτική ντάμπινγκ. Τα πορίσματα σχετικά με το ντάμπινγκ, όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2317/85, θεωρούνται επομένως οριστικά.

Δ. Ζημία

- (5) Ο σοβιετικός εξαγωγέας προέβαλε το επιχείρημα ότι έχει επίσης προκληθεί ζημία από τις εισαγωγές καταγωγής άλλων χωρών μη μελών που δεν τις αφορά η διαδικασία αντιντάμπινγκ και ότι οι δασμοί αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν μόνο στις εισαγωγές από την ΕΣΣΔ και τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας δεν

μπορούν να αποτελέσουν λύση αλλά θα δώσουν τμήμα της αγοράς σε άλλους εξαγωγείς με χαμηλές τιμές.

- (6) Η Επιτροπή εξέτασε ήδη αυτόν τον παράγοντα στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2317/85 σημείο 16 του αιτιολογικού. Δεδομένου ότι δεν παραλήφθηκε κανένα νέο αποδεικτικό στοιχείο όσον αφορά τη ζημία που έχει προκληθεί στην κοινοτική βιομηχανία και ιδίως, επειδή δεν υποβλήθηκε κανένα αποδεικτικό στοιχείο ότι οι εισαγωγές από άλλες χώρες μη μέλη έχουν πωληθεί σε χαμηλότερες τιμές από τις τιμές των εισαγωγών από την ΕΣΣΔ και τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας ή ότι έχουν αποτελέσει αντικείμενο ντάμπινγκ, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα σχετικά με τη ζημία, όπως διατυπώθηκαν στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2317/85.

E. Συμφέρον της Κοινότητας

- (7) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος προέβαλε το επιχείρημα ότι η επιβολή μέτρων άμυνας δεν είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας, επειδή θα κάνει την παραγωγή ορισμένων ποδηλάτων στην Κοινότητα λιγότερο ανταγωνιστική.
- (8) Ενόψει της ιδιαίτερα χαμηλής επίπτωσης που θα έχει η αύξηση των τιμών των αλυσίδων για ποδήλατα επί του κόστους της παραγωγής ποδηλάτων, η Επιτροπή δεν μεταβάλλει τα συμπεράσματά της σχετικά με το κοινοτικό συμφέρον στα οποία είχε καταλήξει στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2317/85.

ΣΤ. Ανάλυση υποχρεώσεων

- (9) Ο σοβιετικός εξαγωγέας, αφού πληροφορήθηκε ότι έχουν επιβεβαιωθεί τα σημαντικότερα πορίσματα της προκαταρκτικής έρευνας πρότεινε ανάληψη υποχρεώσεων που η Επιτροπή θεώρησε ότι θα εξαλείψει τη ζημία και η οποία, ως εκ τούτου, έγινε αποδεκτή.

Z. Είσπραξη του προσωρινού δασμού

- (10) Τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση συνεπεία της επιβολής προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές αλυσίδων για ποδήλατα, καταγωγής ΕΣΣΔ, πρέπει να εισπραχθούν εξ ολοκλήρου.

H. Επέκταση του προσωρινού δασμού

- (11) Ένας κινέζος εξαγωγέας, υπεύθυνος για ένα σημαντικό μέρος των εξαγωγών του προϊόντος αυτού στην Κοινότητα, ζήτησε την παράταση του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ για δύο ακόμα μήνες. Εξήγησε ότι, λόγω δυσχερειών επικοινωνίας, χρειαζόταν περισσότερο χρόνο για να παράσχει στην Επιτροπή τις απαιτούμενες πληροφορίες για την υπεράσπιση των συμφερόντων του,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 30. 7. 1984, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 217 της 14. 8. 1985, σ. 7.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση για την είσπραξη του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ επί των εισαγωγών αλυσίδων για ποδήλατα, καταγωγής ΕΣΣΔ, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2317/85, εισπράττονται οριστικά.

Άρθρο 2

Ο προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ που επεβλήθη με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2317/85 επί των εισαγωγών αλυσί-

δων για ποδήλατα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, παρατείνεται για χρονικό διάστημα το οποίο δεν υπερβαίνει τους δύο μήνες.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1985.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. GOEBBELS

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 1985

για την αποδοχή της ανάληψης υποχρεώσεων που προτάθηκε όσον αφορά την έρευνα αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές αλυσίδων σε κυλίνδρους για ποδήλατα καταγωγής ΕΣΣΔ και για την περάτωση της έρευνας

(85/542/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1984 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Μετά από διαβούλευση στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής, όπως προβλέπεται στον προαναφερόμενο κανονισμό,

Εκτιμώντας ότι:

A. Προσωρινά μέτρα

- (1) Η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2317/85⁽²⁾, επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές αλυσίδων σε κυλίνδρους για ποδήλατα καταγωγής ΕΣΣΔ και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

B. Μεταγενέστερη διαδικασία

- (2) Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, ο σοβιετικός εξαγωγέας και ορισμένοι εισαγωγείς του εν λόγω προϊόντος ζήτησαν και τους δόθηκε η ευκαιρία να γίνουν δεκτοί σε ακρόαση από την Επιτροπή και έκαναν παρατηρήσεις γνωστοποιώντας τις απόψεις τους σχετικά με το δασμό.
- (3) Ο σοβιετικός εξαγωγέας ζήτησε και του δόθηκε η δυνατότητα να συναντηθεί με εκπροσώπους των καταγγελλόντων με σκοπό την αντιπαράθεση των απόψεών τους.

Γ. Ντάμπινγκ

- (4) Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού δεν παραλήφθηκε κανένα νέο αποδεικτικό στοιχείο ως προς την πρακτική ντάμπινγκ και ως εκ τούτου η Επιτροπή θεωρεί οριστικά τα αποτελέσματα σχετικά με το ντάμπινγκ, όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2317/85.

Συνεπώς, επιβεβαιώνονται οι προκαταρκτικές διαπιστώσεις ως προς την άσκηση πρακτικής ντάμπινγκ.

Δ. Ζημία

- (5) Ο σοβιετικός εξαγωγέας προέβαλε το επιχείρημα ότι έχει επίσης προκληθεί ζημία από τις εισαγωγές καταγωγής άλλων χωρών μη μελών που δεν τις αφορά η διαδικασία αντιντάμπινγκ και ότι οι δασμοί αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν μόνο στις εισαγωγές από την ΕΣΣΔ και τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας δεν μπορούν να αποτελέσουν λύση αλλά θα δώσουν τμήμα της αγοράς σε άλλους εξαγωγείς με χαμηλές τιμές.

Η Επιτροπή εξέτασε ήδη αυτόν τον παράγοντα στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2317/85 στο σημείο 16. Δεδομένου ότι δεν παραλήφθηκε κανένα νέο αποδεικτικό στοιχείο όσον αφορά τη ζημία που έχει προκληθεί στην κοινοτική βιομηχανία, και ιδιαίτερα, επειδή δεν υποβλήθηκε κανένα αποδεικτικό στοιχείο ότι οι εισαγωγές από άλλες χώρες μη μέλη έχουν πωληθεί σε χαμηλότερες τιμές από τις τιμές των εισαγωγών από την ΕΣΣΔ και τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας ή ότι έχουν αποτελέσει αντικείμενο ντάμπινγκ, η Επιτροπή επιβεβαιώνει τα συμπεράσματά της σχετικά με τη ζημία στα οποία κατέληξε στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2317/85.

Ε. Συμφέρον της Κοινότητας

- (6) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος προέβαλε το επιχείρημα ότι η θέσπιση μέτρων άμυνας δεν είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας, επειδή θα κάνει την παραγωγή ορισμένων ποδηλάτων στην Κοινότητα λιγότερο ανταγωνιστική.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 30. 7. 1984, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 217 της 14. 8. 1985, σ. 7.

Ενόψει της ιδιαίτερα χαμηλής επίπτωσης που θα έχει η αύξηση των τιμών των αλυσίδων σε κυλίνδρους για ποδήλατα επί του κόστους της παραγωγής ποδηλάτων, η Επιτροπή δεν μεταβάλλει τα συμπεράσματά της σχετικά με το κοινοτικό συμφέρον στα οποία είχε καταλήξει στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2317/85.

ΣΤ. Ανάλυση υποχρεώσεων

- (7) Ο σοβιετικός εξαγωγέας, αφού πληροφορήθηκε ότι έχουν επιβεβαιωθεί τα σημαντικότερα αποτελέσματα της προκαταρκτικής έρευνας, πρότεινε ανάληψη υποχρεώσεων όσον αφορά τις εξαγωγές του αλυσίδων σε κυλίνδρους για ποδήλατα προς την Κοινότητα.

Αυτή η ανάληψη υποχρεώσεων θα έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση των τιμών εξαγωγής κατά ποσό ισοδύναμο προς το δασμό αντιντάμπινγκ που έχει επιβληθεί προσωρινά και θα είναι αρκετή για να εξαλειφθεί η ζημία που έχει προκληθεί από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

Υπ' αυτές τις συνθήκες, η προτεινόμενη ανάληψη υποχρεώσεων γίνεται αποδεκτή και μπορεί να περατωθεί η έρευνα αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές αλυσίδων σε κυλίνδρους για ποδήλατα καταγωγής ΕΣΣΔ, χωρίς την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ.

Η συμβουλευτική επιτροπή δεν προέβαλε αντιρρήσεις ως προς αυτό.

Το Συμβούλιο αποφασίζει, στο πλαίσιο του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84, σχετικά με την είσπραξη των ποσών που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση μέσω του προσωρινού δασμού,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η Επιτροπή αποδέχεται την ανάληψη υποχρεώσεων που πρότεινε η Αντοεχροντ, Μόσχα, ΕΣΣΔ όσον αφορά την έρευνα αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές αλυσίδων σε κυλίνδρους για ποδήλατα που υπάγονται στη κλάση ex 73.29 του κοινού δασμολογίου που αντιστοιχεί στον κώδικα NIMEXE 73.29-11, καταγωγής ΕΣΣΔ.

Άρθρο 2

Περατώνεται η έρευνα αντιντάμπινγκ που αναφέρεται στο άρθρο 1.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Willy DE CLERCQ

Μέλος της Επιτροπής